



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

11-01-2005

Après-midi

dinsdag

11-01-2005

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Guy Hove au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le respect de la législation sur les soldes" (n° 4836)	1
<i>Orateurs:</i> Guy Hove, Freya Van den Bossche , ministre de l'Emploi	
Questions jointes de	3
- Mme Simonne Creyf à la ministre de l'Emploi sur "les problèmes sociaux posés par l'obligation d'adapter les ascenseurs dans les habitations privées" (n° 4891)	3
- Mme Annemie Turtelboom à la ministre de l'Emploi sur "l'arrêté royal du 9 mars 2003 relatif à la sécurité des ascenseurs" (n° 4957)	3
<i>Orateurs:</i> Simonne Creyf, Annemie Turtelboom, Freya Van den Bossche , ministre de l'Emploi	
Question de Mme Alisson De Clercq au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'usage du sigle CE et ses conséquences en matière d'information du citoyen sur les jouets commercialisés" (n° 4931)	12
<i>Orateurs:</i> Alisson De Clercq, Freya Van den Bossche , ministre de l'Emploi	
Question de M. Hendrik Bogaert à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'exercice d'une activité ambulante par les étrangers". (n° 4597)	14
<i>Orateurs:</i> Hendrik Bogaert, Sabine Laruelle , ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	
Question de M. Dylan Casaer au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 3 novembre 2004" (n° 4693)	16
<i>Orateurs:</i> Dylan Casaer, Sabine Laruelle , ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	
Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la différence entre les titres professionnels de géomètre-expert et d'agent immobilier" (n° 4708)	18
<i>Orateurs:</i> Trees Pieters, Sabine Laruelle , ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	
Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le statut social des artistes" (n° 4863)	20
<i>Orateurs:</i> Trees Pieters, Sabine Laruelle , ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	

INHOUD

Vraag van de heer Guy Hove aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de naleving van de soldenwetgeving" (nr. 4836)	1
<i>Sprekers:</i> Guy Hove, Freya Van den Bossche , minister van Werk	
Samengevoegde vragen van	3
- mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Werk over "sociale problemen bij de verplichte aanpassing van liften in privé-woningen" (nr. 4891)	3
- mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "het koninklijk besluit van 9 maart 2003 betreffende de beveiliging van liften" (nr. 4957)	3
<i>Sprekers:</i> Simonne Creyf, Annemie Turtelboom, Freya Van den Bossche , minister van Werk	
Vraag van mevrouw Alisson De Clercq aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het gebruik van het CE-label en de gevolgen ervan inzake consumentenvoorlichting over speelgoed" (nr. 4931)	12
<i>Sprekers:</i> Alisson De Clercq, Freya Van den Bossche , minister van Werk	
Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de uitoefening van een ambulante activiteit door vreemdelingen". (nr. 4597)	14
<i>Sprekers:</i> Hendrik Bogaert, Sabine Laruelle , minister van Middenstand en Landbouw	
Vraag van de heer Dylan Casaer aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het arrest van het Arbitragehof van 3 november 2004" (nr. 4693)	16
<i>Sprekers:</i> Dylan Casaer, Sabine Laruelle , minister van Middenstand en Landbouw	
Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de landmeter-expert versus de vastgoedmakelaar" (nr. 4708)	18
<i>Sprekers:</i> Trees Pieters, Sabine Laruelle , minister van Middenstand en Landbouw	
Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het sociaal statuut van de kunstenaar" (nr. 4863)	20
<i>Sprekers:</i> Trees Pieters, Sabine Laruelle , minister van Middenstand en Landbouw	

Question de Mme Greet van Gool à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le cumul d'une pension d'indépendant avec une allocation d'incapacité de travail néerlandaise" (n° 4714)	24	Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de cumulatie van een pensioen als zelfstandige met een Nederlandse arbeidsongeschiktheidsuitkering" (nr. 4714)	24
<i>Orateurs:</i> Greet van Gool, Sabine Laruelle , ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture		<i>Sprekers:</i> Greet van Gool, Sabine Laruelle , minister van Middenstand en Landbouw	
Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la loi sur les soldes" (n° 4941)	25	Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de koopjeswet" (nr. 4941)	25
<i>Orateurs:</i> Trees Pieters, Sabine Laruelle , ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture		<i>Sprekers:</i> Trees Pieters, Sabine Laruelle , minister van Middenstand en Landbouw	
Question de Mme Annemie Turtelboom à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la rentabilité des bureaux d'architectes" (n° 4959)	28	Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de rendabiliteit van architectenpraktijken" (nr. 4959)	28
<i>Orateurs:</i> Annemie Turtelboom, Sabine Laruelle , ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, Marc Verwilghen , ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, Magda De Meyer		<i>Sprekers:</i> Annemie Turtelboom, Sabine Laruelle , minister van Middenstand en Landbouw, Marc Verwilghen , ministre van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, Magda De Meyer	
Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le numéro unique d'entreprise" (n° 4870)	31	Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het uniek ondernemingsnummer" (nr. 4870)	31
<i>Orateurs:</i> Trees Pieters, Marc Verwilghen , ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique		<i>Sprekers:</i> Trees Pieters, Marc Verwilghen , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	
Questions jointes de	35	Samengevoegde vragen van	35
- Mme Trees Pieters au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la professionnalisation de l'entrepreneuriat" (n° 4940)	35	- mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de professionalisering van het ondernemerschap" (nr. 4940)	35
- Mme Trees Pieters au secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre sur "la professionnalisation de l'entrepreneuriat" (n° 4942)	35	- mevrouw Trees Pieters aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister over "de professionalisering van het ondernemerschap" (nr. 4942)	35
<i>Orateurs:</i> Trees Pieters, Marc Verwilghen , ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique		<i>Sprekers:</i> Trees Pieters, Marc Verwilghen , minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

du

van

MARDI 11 JANVIER 2005

DINSDAG 11 JANUARI 2005

Après-midi

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.07 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.07 heures par M. Paul Tant, président.

01 Vraag van de heer Guy Hove aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de naleving van de soldenwetgeving" (nr. 4836)

01 Question de M. Guy Hove au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le respect de la législation sur les soldes" (n° 4836)

01.01 Guy Hove (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik had de vraag uiteraard liever gesteld voor de solden.

Tijdens de vorige legislatuur was er als gevolg van een voorstel van Europese richtlijn inzake de verkoopspromoties heel wat discussie ontstaan over de solden en de voorafgaande sperperiode van 6 weken. De Europese Commissie wou namelijk de afschaffing van de sperperiode. Vooral de kleine handelaars waren en zijn hiertegen gekant. Tijdens de wettelijk vastgelegde koopjesperiode kan de winkelier eindereksen aan sterk verlaagde prijzen versneld uitverkopen. In die periode mag daartoe zonodig ook met verlies worden verkocht. De feitelijke afschaffing van de koopjeswet en het toelaten om het hele jaar met verlies te verkopen speelt volgens de meeste kleinhandelaars in de kaart van grote en meer kapitaalkrachtige concerns. Bovendien zal het afschaffen van de sperperiode het de gebruiker moeilijk maken om daadwerkelijk verlaagde prijzen voor het ruime gamma van modegebonden producten te onderscheiden van nepkortingen.

Het is wel zo dat de grote kapitaalkrachtige concerns een methode hebben gevonden om in zekere zin tijdens het hele jaar reeksen aan sterk verlaagde prijzen te verkopen, een soort van tussentijdse solden die niet zo worden genoemd maar het eigenlijk wel zijn. Dit lijkt een uitholling te zijn van de wetgeving. Het heeft in elk geval als resultaat dat de kleinhandelaar onder druk komt te staan. Dat heeft tot gevolg dat ook deze laatste op een verdoken manier kortingen gaat geven.

01.01 Guy Hove (VLD): Une proposition de directive UE par laquelle la Commission entendait supprimer le délai d'attente a relancé sous la précédente législature le débat sur la législation relative aux soldes. Les petits détaillants se sont opposés à cette proposition. L'abrogation de la réglementation sur les soldes et la suppression de la période d'attente ouvre la voie à la vente à perte tout au long de l'année.

La loi est déjà vidée de son sens aujourd'hui par les grands et puissants conglomérats qui pratiquent des réductions de prix temporaires en tous genres à longueur d'année. Tout ceci pousse les petits détaillants à accorder, eux aussi, des réductions déguisées.

Faut-il conserver la législation actuelle, sachant qu'elle ne

Er zijn dus ook nepkortingen.

Mevrouw de minister, ik heb hierover de volgende vragen.

Ten eerste, is de minister van mening dat de huidige wetgeving daardoor niet wordt uitgehold? Ten tweede, is het behoud van de huidige regeling wel een goede zaak als de kleinhandelaar er niet door wordt beschermd? Ten derde, hoe gaat u optreden tegen dit systeem van tussentijdse solden met prijsverminderingen die substantieel kunnen zijn? Ten vierde, wat is de stand van zaken van de Europese richtlijn en wat is het standpunt van de regering terzake?

01.02 Minister **Freya Van den Bossche**: Mijnheer Hove, de wet op de handelspraktijken laat eigenlijk wel toe dat er – behalve tijdens de sperperiode voor een aantal sectoren – het hele jaar door kortingen worden aangekondigd. Voorwaarde is natuurlijk dat de handelaar – dat is wel essentieel – kan bewijzen dat hij verwijst naar prijzen die voordien minstens één maand op doorlopende wijze zijn toegepast. Op die manier vermijdt men nepkortingen. Want, de korting moet bestaan ten opzichte van een prijs die minstens een maand lang gehanteerd is geworden.

Wel is buiten de wettelijke koopjesperiode elke verkoop met verlies of te beperkte winstmarge in principe verboden. Daar zijn een aantal uitzonderingen op, beschadigde producten bijvoorbeeld, maar in principe is dat verboden. Dat is toch ook, meen ik, een garantie voor eerlijke concurrentie.

Die regels worden gecontroleerd op naleving. De Algemene Directie Controle en Bemiddeling heeft bijvoorbeeld het afgelopen jaar 1.248 en 117 controles uitgevoerd op respectievelijk de wettelijke bepalingen inzake aankondiging van prijsverlaging en het verbod op verkoop met verlies. In respectievelijk 162 en 17 gevallen heeft dat aanleiding gegeven tot repressief optreden van die controledienst. Dus, er zijn inderdaad inbreuken maar wij controleren dat toch op vrij grote schaal en wij pakken ook inbreuken aan.

Ik meen dat de regeling – die dezelfde is voor kleinhandelaars en distributiebédrijven – op zich niet de bedoeling moet hebben de ene of de andere sector te bevoordelen maar dat zij wel de eerlijke concurrentie moet kunnen garanderen. Volgens mij is er vandaag voldoende zekerheid dat nepkortingen niet kunnen, eenvoudig omdat de afspraken die ik daarnet heb vermeld, te weten dat die kortingen toegekend moeten worden op prijzen die een tijdlang gehanteerd geworden zijn, toch een zeer belangrijke voorwaarde vormen opdat nepkortingen niet zouden kunnen worden toegepast. De controle op naleving zorgt er natuurlijk ook voor dat de regels meer worden nageleefd.

Inzake de Europese verordening inzake verkoopspromoties is er toch wel vooruitgang geboekt, gelukkig. De verkoop met verlies, bijvoorbeeld, staat niet in die verordening. Die kan dus gewoon voort geregeld blijven op het nationale vlak. Ik zie vandaag geen reden om daar een andere regeling voor af te spreken.

Ook de koopjes worden niet gevisieerd in de verordening. Dus, een lidstaat kan vrij de data, voorwaarden en productcategorieën vastleggen waarop de regels voor koopjes slaan. Ik heb niet de

protège pas le petit commerçant? Comment la ministre luttera-t-elle contre les réductions temporaires? Où en est la directive européenne et quelle est la position de la Belgique?

01.02 **Freya Van den Bossche**, ministre: Des réductions peuvent être annoncées tout au long de l'année. Cette réglementation ne s'applique pas à certains secteurs pendant la période d'interdiction. Le commerçant doit prouver que les réductions portent sur des prix appliqués pendant au moins tout le mois qui précède la période des soldes. Pendant la période légale des soldes, la vente à perte ou avec une marge bénéficiaire trop réduite est interdite. Cette mesure contribue également à garantir une concurrence loyale.

Des contrôles sont menés quant au respect de ces dispositions. En cas de constat d'infraction, nos services prennent des mesures de répression. La réglementation actuelle ne favorise aucun secteur et doit garantir la concurrence loyale.

En vertu des dispositions européennes les plus récentes, la vente à perte peut être réglementée à l'échelle nationale. De nouvelles lois ne seront pas nécessaires à cet effet chez nous. Les dispositions légales relatives à la période des soldes ne doivent pas être modifiées. En cas de réduction de prix, le vendeur doit se référer à un prix de référence égal au prix le plus bas du produit pendant une période de 28 jours précédant l'application de la réduction de prix. La réglementation comprend également des dispositions quant aux périodes d'attente. Quelques membres du Conseil y sont actuellement opposés mais

intentie daarin een verandering door te voeren. Dat deel ik u tussen haakjes mee.

j'adhère à la position du gouvernement belge à cet égard.

Aankondiging van prijsverminderingen en sperperiode vallen wel onder het toepassingsgebied.

Dit betekent dat de verordening verbiedt om een algemeen verbod op te leggen, een verbod om te verbieden. Maatregelen voor sectoren vallen hier echter niet onder. Met andere woorden, de sperperiode kan behouden blijven voor de vier sectoren waarover wij het hebben, zijnde kleding, lederwaren, fijne lederwaren enzovoort. Ook op dat vlak kan alles wat vandaag bestaat, behouden blijven.

Er is een klein verschil dat gaat over de algemene regels inzake de aankondigingen van prijsverminderingen. Het laatste voorstel is ietwat verschillend – eerder in letter en niet zozeer in geest - van onze regeling in die zin dat de verordening voorziet dat de verkoper die een prijsverandering aankondigt, moet verwijzen naar een referentieprij en deze referentieprij moet de laagste prijs zijn die voor het gepromote goed of dienst gedurende de 28 dagen onmiddellijk voorafgaand aan de verkoopbevorderende actie op het artikel kleeft. Met andere woorden, ik denk dat dit nog net iets strikter is dan wat bij ons geldt. Dit strookt mooi met de principes die wij hier altijd hebben gehanteerd in de wet op de handelspraktijken.

U moet wel weten dat het voorstel op dit moment geblokkeerd is op het niveau van de Raad. Ik weet niet wat de bedoeling is van het Luxemburgse voorzitterschap aangaande dat voorstel. Het voorstel zelf houdt volgens mij geen gevaren in. Ik ben ook blij met de rol die de regering in dit dossier in het verleden en heel recent heeft kunnen spelen om de situatie om te buigen naar een situatie die lijkt op die van de Belgische markt.

01.03 **Guy Hove** (VLD): Ik dank de minister voor haar omstandige antwoord.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

02 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw **Simonne Creyf** aan de minister van Werk over "sociale problemen bij de verplichte aanpassing van liften in privé-woningen" (nr. 4891)
- mevrouw **Annemie Turtelboom** aan de minister van Werk over "het koninklijk besluit van 9 maart 2003 betreffende de beveiliging van liften" (nr. 4957)

02 **Questions jointes de**

- Mme **Simonne Creyf** à la ministre de l'Emploi sur "les problèmes sociaux posés par l'obligation d'adapter les ascenseurs dans les habitations privées" (n° 4891)
- Mme **Annemie Turtelboom** à la ministre de l'Emploi sur "l'arrêté royal du 9 mars 2003 relatif à la sécurité des ascenseurs" (n° 4957)

02.01 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, in de komende jaren zullen ongeveer 80.000 liften moeten worden geïnspecteerd. Dit is het gevolg van het koninklijk besluit van 9 maart 2003 betreffende de beveiliging van liften. Het koninklijk besluit is de omzetting van een Europese richtlijn.

Ik geef even een greep uit de dingen die zullen moeten wijzigen. Alle liften zullen moeten worden voorzien van een kooideur, een stoptoets,

02.01 **Simonne Creyf** (CD&V): L'arrêté royal du 9 mars 2003 résulte de la transposition d'une directive européenne. Il prévoit le contrôle, pour le 10 mai 2005, de 80.000 ascenseurs construits entre le 1^{er} janvier 1958 et le 31 mars 1984, et l'adaptation de ces

een parlofoon, een fotocel enzovoort. Er mag geen direct contact meer zijn tussen de lift en de uitstap. De liften zullen dus moeten worden aangepast, dat spreekt vanzelf. Zo moeten onder andere alle liften die in bedrijf werden gesteld tussen 1 januari 1958 en 31 maart 1984 uiterlijk op 10 mei 2005 worden gecontroleerd in de eerste fase en tegen 2008 worden aangepast.

Een van de problemen die rijzen is de relatief korte termijn, waardoor de prijs gevoelig wordt opgedreven, temeer daar er in Europa eigenlijk maar enkele consortia actief zouden zijn op het vlak van aanpassingen aan en bouwen van liften. De kostprijs voor de operatie kan tot 75.000 euro per lift bedragen. Andere berekeningen wijzen dan weer uit dat het 75.000 euro gemiddeld zou kunnen zijn per lift. Voor personen met bijvoorbeeld een handicap die noodgedwongen thuis een lift hebben, rest in sommige gevallen niets anders dan te verhuizen of ze staan voor de keuze een zware schuld aan te gaan.

Ook in talrijke flatgebouwen waarvan de inwonenden mede-eigenaar zijn, lopen de onkosten soms zeer zwaar op. Er zijn berekeningen voor kleinere appartementsgebouwen met gemiddeld acht eigenaars, waar de kostprijs toch verschrikkelijk zwaar doorweegt op de eigenaars-inwonenden. Omdat er in het verleden geen enkele wetgeving was, werden de liften nooit aangepast. Dit heeft ook tot gevolg dat de eigenaars niet kunnen terugvallen op reservefondsen die ze zelf daartoe hebben aangelegd. Het toepassen van het koninklijk besluit in zijn huidige vorm zou dus voor veel personen een financiële ramp kunnen betekenen. De lift is in veel gevallen geen luxe, maar een noodzaak. Gehandicapte personen, maar ook bejaarde personen die in het stadscentrum wonen, zullen die investering moeilijk kunnen dragen.

Het probleem werdesignaleerd in het Brussels hoofdstedelijk Parlement. Daar heeft minister-president Charles Picqué geantwoord dat een verlenging van de termijnen de enige mogelijkheid is. Hij zou daarover overleg plegen met u en met uw ministerie. Mevrouw de minister, ik heb volgende vragen.

Ten eerste, de Externe Dienst voor Technische Controle – EDTC – zou de risicoanalyse uitvoeren. Op basis hiervan kan dan tot een verplichte vervanging van de lift worden besloten. Is het correct dat in sommige gevallen mensen of bedrijven die in deze dienst werkzaam zijn, ook betrokken zijn bij de opgelegde herstellingen die volgen? Kan u op deze manier garanderen dat de EDTC een onafhankelijk oordeel uitspreekt? Bovendien gaat het in het koninklijk besluit over een risicoanalyse. Die is ondertussen herleid tot een checklist die is toegevoegd aan het koninklijk besluit.

Naar verluidt werd de checklist evenwel opgesteld door de liftfabrikanten zelf. Is dat correct? Zo ja, kan men grote vraagtekens plaatsen bij de onafhankelijkheid en de onpartijdigheid van de opstellers van de checklist.

Ten tweede, hoeveel mensen hebben reeds klacht ingediend waarin ze wijzen op de zeer zware financiële lasten die dat voor hen zal meebrengen? In vele appartementsgebouwen in het Brusselse hangt een petitielijst aan de liftdeur en een protesttekst waarin zwaar wordt uitgehaald naar het koninklijk besluit. Ik stel dat vast. Hoeveel klachten hebt u reeds ontvangen?

ascenseurs aux nouvelles normes pour 2008. La brièveté de ces délais contribue à une forte augmentation des prix. Par ailleurs, seuls quelques consortiums européens sont actifs sur ce marché. Le coût moyen de la modernisation d'un ascenseur s'élève à 75.000 euros.

Les personnes handicapées qui ont installé un ascenseur à domicile devront déménager si elles ne veulent pas être confrontées à une telle dépense. Il en va de même pour les habitants d'immeubles de flats en copropriété. Etant donné qu'il n'existait jusqu'ici aucune réglementation imposant la modernisation des ascenseurs, les intéressés n'ont pas constitué de fonds de réserve. Au Parlement bruxellois, M. Picqué a déclaré que les délais devaient impérativement être prolongés.

Les Services extérieurs de contrôle technique (SECT) doivent effectuer des analyses de risques sur les ascenseurs mais, des sociétés de réparation d'ascenseurs sont également impliquées. Comment garantir l'objectivité des SECT en pareil cas?

Combien de plaintes ont-elles déjà été formulées à propos des lourdes charges financières découlant de cet arrêté royal? La ministre a-t-il déjà abordé ce problème avec des représentants des grandes villes et avec le ministre-président, M. Picqué? Combien de familles composées d'une personne handicapée ont-elles un ascenseur chez elles et dans combien de cas une adaptation de l'ascenseur est-elle nécessaire? La ministre sait-elle combien d'opérateurs se partagent le marché des ascenseurs et connaît-elle le montant des offres? A-t-on prévu une intervention financière pour les personnes socialement défavorisées? La ministre va-t-elle prolonger le délai

d'exécution?

Liften zijn voornamelijk een stedelijk probleem, een grootstedelijk probleem. Vooral in steden en grootsteden vindt men de grootste concentratie van appartementsgebouwen. Hebt u terzake overleg gepleegd met grootsteden, in het bijzonder met minister-president Picqué, die u hierover zou gecontacteerd hebben?

Hoeveel gezinnen met een gehandicapte persoon hebben een lift in huis? Hebt u daar zicht op? In hoeveel procent van de gevallen zijn aanpassingswerken vereist? Hoeveel bedraagt de gemiddelde kostprijs van dergelijke aanpassingen?

Mevrouw de minister, hebt u zicht op de liftenmarkt? Hoeveel operatoren zijn er? Hebt u zicht op de prijs van de offertes? Ik heb een paar offertes onder ogen gekregen. De prijzen schommelen tussen de 50.000 en 75.000 euro. Sommige mensen vragen de operatoren wat het verschil in kostprijs zal zijn tussen aanpassingswerken en het plaatsen van een nieuwe lift. Het verschil dat opgegeven wordt, varieert tussen 5.000 à 10.000 euro meer voor een volledig nieuwe lift. Kan men nog spreken van een vrije markt met vrije concurrentie en redelijke prijzen?

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de inventarisering en catalogisering van liften als beschermde monumenten? Ook Brussel heeft liften die beschermde monumenten zijn. Er zijn open liften, glazen liften. Hebt u daar zicht op?

Hoe staat u tegenover de suggestie om sociaal zwakkeren zoals gehandicapte personen en bejaarden, financieel tegemoet te komen? Kunt u als federaal minister die logica bijtreden? Kan dat op een of andere manier onder uw bevoegdheid ressorteren?

Laatste en belangrijkste vraag. Kunt u, zoals Frankrijk gedaan heeft, de uitvoeringstermijnen verlengen? Bent u bereid de termijnen te verlengen? Welke concrete verbintenissen kunt u geven?

Een variante op dat uitstel is eventueel fasegewijs tewerk gaan en bijvoorbeeld grotere gebouwen als eerste in aanmerking te laten komen voor aanpassingen, aangezien de kosten hiervoor eerder kunnen worden gedeeld en op die manier draaglijker worden voor alle eigenaars, bewoners of niet-bewoners. Op deze manier beschikken de eigenaars van kleinere gebouwen, van wie de persoonlijke bijdrage in het algemeen hoger is, over iets meer tijd. Mijn laatste vraag is dus misschien wel de belangrijkste. Bent u bereid de uitvoeringstermijnen te verlengen?

02.02 Annemie Turtelboom (VLD): Mevrouw de minister, sinds 10 mei 2003 wordt de veiligheid van alle ongeveer 75.000 liften in België gereguleerd door een koninklijk besluit van 9 maart 2003. Dat KB is een omzetting van een Europese richtlijn en trad op 10 mei 2003 in werking. Het KB veroorzaakt sindsdien bij meer dan 2 miljoen mede-eigenaars in België vele ongemakken, financiële problemen en soms ook een verlies van de authentieke waarde van hun lift. Bovendien is het KB op sommige punten helemaal niet duidelijk.

Voor de grootschalige renovatie-actie, zoals gepland in het KB, worden alle liften in ons land arbitrair ingedeeld in drie categorieën, afhankelijk van het bouwjaar.

02.02 Annemie Turtelboom (VLD): L'arrêté royal du 9 mars 2003 porte sur la sécurité des ascenseurs. Il n'est pas clair et il génère de nombreux désagréments et des problèmes financiers pour les propriétaires et copropriétaires d'ascenseurs. En fonction de leur année de construction, les ascenseurs sont répartis en trois catégories. Les ascenseurs de la première

Liften met een bouwjaar voor 1958 zouden ondertussen voor 10 mei vorig jaar reeds gecontroleerd moeten zijn door de externe diensten voor Technische Controles.

Voor 10 mei dit jaar dient de volgende categorie liften, met bouwjaar 1958 tot 1984, gecontroleerd te worden door de EDTC's.

De derde categorie liften, gebouwd tussen 1 april 1984 en 1 april 1996 - dat zijn ook de liften waarvan wij hier in het Parlement dagelijks gebruikmaken - zouden tegen 10 mei 2006 hetzelfde lot moeten ondergaan.

Bij die grootschalige controleactie dienen de EDTC's bij hun onderzoek steeds een risicoanalyserapport op te stellen, waarmee het bedrijf dat de renovatiewerken zal uitvoeren, rekening moet houden.

Alle liften waarbij een EDTC mankementen vaststelt, moeten tegen eind december 2007 hersteld worden door modernisatiebedrijven. Door de korte uitvoeringstermijnen die worden gehandhaafd in het KB, dreigt de hele renovatieactie een bijna onmogelijke opdracht te worden voor zowel de EDTC's als voor de modernisatiebedrijven, de liftherstellers in ons land.

Gezien de te korte uitvoeringstermijnen kunnen de EDTC's en modernisatiebedrijven de vragen nauwelijks bijhouden, waardoor het niet ondenkbaar is dat zij hun prijzen zullen verhogen en mede-eigenaars en huurders in appartementsgebouwen met liften een nog hogere factuur zullen krijgen. Vele huurders en mede-eigenaars begrijpen ook niet waarom alle liften die reeds vele jaren probleemloos functioneren, plotseling zo gevaarlijk zijn geworden.

Ten slotte, het KB is niet duidelijk betreffende de bescherming van het aanzienlijk aantal oude liften, die gebouwd zijn vóór 1958, zoals de bekende art deco tralieliften. De modernisatie betekent soms de vernietiging van een stuk patrimonium. Kooiliften zijn mooi, maar niet altijd waardevol genoeg om te klasseren. Ze zijn typisch voor hun tijd en dus het bewaren waard.

Mevrouw de minister, ik zou u dan ook graag een aantal vragen willen stellen waarover ik dan graag zo snel mogelijk duidelijkheid zou willen hebben.

Ten eerste, bestaat er een studie met cijfers en statistieken betreffende ongevallen bij privé-liftgebruik? Zo ja, welke studie is dat en wat zijn de resultaten van dat onderzoek?

Ten tweede, de liften zijn onderverdeeld in drie categorieën afhankelijk van hun bouwjaar. Op welke basis werden de vooropgestelde bouwjaren gekozen? Waarom is bijvoorbeeld de derde categorie liften gerekend van 1 april 1984 tot 1 april 1996? Wat is de onafhankelijkheid en bevoegdheid van de EDTC's waarvan er slechts elf in België aanwezig zijn? Bestaat er geen bevoegdheidsconflict waarbij deze instanties naast de analyserende tevens, nadat een bedrijf de liften heeft gecontroleerd, de controlerende instanties zijn? Uit het KB blijkt dat ze vrij zijn om uitvoeringstermijnen te bepalen alsook wat er effectief veranderd dient te worden. Is dit niet te ruim qua bevoegdheid, wat de EDTC's

catégorie devaient être contrôlés par le SECT pour le 10 mai 2004. Ceux des deuxième et troisième catégories doivent être contrôlés pour les 10 mai 2005 et 10 mai 2006. Les SECT doivent procéder à une analyse du risque en tenant compte de la rénovation de l'ascenseur.

Les ascenseurs doivent être réparés avant la fin décembre 2007 mais ce délai est beaucoup trop court. Les SECT et les sociétés de rénovation sont submergés de missions et vont sans doute majorer leurs prix. De nombreux propriétaires ne comprennent pas pourquoi leur ascenseur est tout à coup considéré comme dangereux.

Les dispositions de l'arrêté royal relatives au classement des anciens ascenseurs sont très floues. La modernisation qui est imposée signifie parfois la destruction de ce patrimoine.

Dispose-t-on de chiffres concernant le nombre d'accidents dus à l'utilisation d'ascenseurs privés? Sur quelle base ces ascenseurs ont-ils été subdivisés en différentes catégories?

Comment garantirez-vous l'indépendance des onze SECT belges? Quelles sont leurs compétences? La ministre élaborera-t-elle une réglementation de rechange?

L'arrêté royal ne définit pas la notion de personnes à mobilité réduite quoiqu'il précise qu'au cas où l'ascenseur est modernisé, il faut tenir compte de ces personnes.

Pourquoi établit-on une distinction entre les ascenseurs dont la vitesse est inférieure ou supérieure à 0,63 mètre par seconde? L'accessibilité de la chambre des machines est-elle soumise à des conditions minimales?

hebben? Komt hun onafhankelijkheid daardoor niet in het gedrang? Zult u deze procedure bij een wijziging behouden of gaat u in een alternatief voorzien?

Comment tiendrez-vous compte de la valeur historique des ascenseurs?

Het KB vermeldt dat bij de modernisering ook aandacht dient te worden besteed aan personen met verminderde mobiliteit. Evenwel staat er in het KB nergens een definitie van wat personen met een verminderde mobiliteit zijn. Duidt het KB op mensen die met een kruk lopen, in een rolstoel zitten of gaat het ook om mensen die één of meerdere handicaps hebben op één of meerdere vlakken?

Wat is de basis om een verschil te maken tussen liften die sneller of trager gaan dan 0,63 meter per seconde? Waarom specifiek dat cijfer, 0,63 meter per seconde? Zijn er in het kader van de toegankelijkheid van de machinekamer minimumvoorwaarden van hoe deze er moet uitzien of is een EDTC terzake ook gebonden aan een wetgeving inzake machinekamers van liften? Wat bedoelt het KB met aanpassen van de beweegbare delen in de machinekamer?

Tot slot, mevrouw de minister, stelt het KB dat het rekening zal houden met de historische waarde van liften. Hoe gaat u dat doen? De bevoegde diensten voor de bescherming van monumenten en sites zullen hierin advies geven. Op welke wijze zal dit gebeuren en is dit al gebeurd bij de al gecontroleerde liften die gebouwd zijn voor 1958? Daar zitten immers meestal de meest typische of mooiste liften bij.

02.03 Minister **Freya Van den Bossche**: Mijnheer de voorzitter, ik wil allereerst twee zaken meedelen die overkoepelend zijn en tegelijkertijd op veel vragen een antwoord geven vooraleer in detail in te gaan op alle vragen.

Ik heb begin december, na overleg met onder andere eigenaarsverenigingen, zelf het initiatief genomen voor twee heel belangrijke voorstellen tot aanpassing. Een voorstel betreft zowel de termijnen van risicoanalyse als de termijnen voor aanpassingswerken. Waarom de termijnen van risicoanalyse? Vandaag gebruiken EDTC's een eenvoudige checklist waarop zij bijvoorbeeld aanvinken of de lift wel of niet twee centimeter van de drempel stopt. Ze houden veel te weinig of helemaal geen rekening met bijvoorbeeld de omgeving. In een rusthuis kan men het zich niet permitteren dat de lift iets onder de drempel stopt terwijl dat bijvoorbeeld op een middelbare school met jongeren een heel andere zaak is. Zij maken eigenlijk geen echte risicoanalyse. Een risicoanalyse is een analyse die rekening houdt met de omgeving en de gebruikers. Ze maken geen analyse maar hebben enkel een eenvoudige checklist waarop ze alles aanvinken. Dat kost geen tijd en dat kunnen u en ik ook, maar zij vragen daarvoor wel een pak geld. Dat is nooit de bedoeling van het koninklijk besluit geweest.

Om die reden heb ik twee beslissingen genomen. In de eerste plaats wordt de termijn voor de risicoanalyse met twee jaar verlengd opdat ze op een ernstige manier zouden kunnen gebeuren. Tegelijkertijd werd begin december een aanbesteding uitgeschreven waarin wordt gevraagd een instrument uit te werken dat moet dienen als basis voor een dergelijke risicoanalyse. Dat instrument zullen wij dan ook opleggen om te gebruiken. De checklist voldoet heel formeel echt niet aan de vereisten van het koninklijk besluit. Ik wil dat niet aanvaarden

02.03 **Freya Van den Bossche**, ministre: J'ai moi-même déjà proposé quelques modifications à l'arrêté royal. Les délais de réalisation de l'analyse des risques seront allongés. Les SECT utilisent aujourd'hui une simple liste de contrôle ne tenant pas compte du contexte et des utilisateurs. L'analyse ne prend que très peu de temps mais elle coûte très cher aux propriétaires. J'ai allongé de deux ans le délai de sorte que l'analyse puisse être menée de manière sérieuse. Une procédure, qui devra être suivie par tous les SECT lors de la réalisation de l'analyse des risques, est mise au point.

Les délais à respecter pour les travaux d'adaptation seront également modifiés. Les travaux peu importants devront être réalisés d'ici à 2013 tandis que les travaux importants devront être terminés d'ici à 2018. Les coûts seront supportables si les délais sont suffisamment longs et si les paiements peuvent être effectués par tranches.

als zijnde een risicoanalyse.

Ik kom tot de tweede etappe. Ten eerste, men moet de termijnen voor de risicoanalyse verlengen. Als dat serieus gebeurt, dan moet men ook de termijnen voor de aanpassingswerken aanpassen. U weet dat er twee drempels zijn: voor minimale werken en voor de volledige of zo goed als volledige vervanging van liften. Die voor de minimale werken zou ik van 2008 naar 2013 schuiven en die voor de echt maximale werkzaamheden van 2013 naar 2018. Er komt dus twee jaar bij voor de analyses en vijf jaar voor de werken. Ik weet dat het vaak om grote kosten gaat, maar als men die verdeelt over het aantal mede-eigenaars en als men bovendien kan afschrijven – ik weet wel dat individuen niet afschrijven – of in schijfjes kan opdelen, dan is het draagbaar, in ieder geval veel meer draagbaar dan vandaag. Het heeft dan ook veel meer nut, omdat die risicoanalyse, ten eerste, kosten zal vermijden die vandaag wel zouden worden gemaakt op basis van een al te lichtzinnige risicoanalyse en, ten tweede, toelaat de kosten te spreiden over een lange termijn.

Ik ga nu in detail in op een aantal vragen. De opdrachten van de EDTC's zijn de risicoanalyse, keuring van de werken en preventieve inspecties. Wat EDTC's niet doen, zijn technische oplossingen voorstellen, modernisatiewerken uitvoeren of onderhoud en herstellingen uitvoeren. Zij mogen enkel de controles vooraf doen en niet mee de technische oplossingen of de te gebruiken producten bepalen. Zo wordt de onafhankelijkheid verzekerd. Als er zijn die het doen of op een of andere manier toch via achterpoortjes proberen aan die regelgeving te ontkomen, dan kan ik enkel degenen die dat op het spoor komen, vragen om ons dat te melden. Het is immers uitdrukkelijk verboden. In de erkenningvoorwaarden van EDTC's staan onafhankelijkheidsvoorwaarden. Dat is natuurlijk ook logisch, anders zou het echt de spuigaten kunnen uitlopen.

Er zijn maar twee gevallen waarin een EDTC uitvoeringstermijnen kan bepalen wanneer de planning voor modernisatiewerken niet tijdig wordt gevolgd. Dat kan, ten eerste, als er een ernstig gevaar of een inbreuk wordt vastgesteld tijdens de periodieke inspectie. Het gaat uiteindelijk over veiligheid. Als men plots een ernstig probleem opmerkt, dan moet er onmiddellijk worden opgetreden, ook om te vermijden dat er achteraf iets zou gebeuren. Ten tweede kan het ook, als de planning voor de modernisatiewerken niet wordt gevolgd zoals het hoort. In die gevallen kan een EDTC zelf uitvoeringstermijnen bepalen, maar enkel dan.

We hebben daar een aantal klachten over ontvangen. Je kan natuurlijk de ene klacht niet met de andere vergelijken: zo is bijvoorbeeld de ene klacht van een syndicaat van eigenaars en de andere van een particulier. In totaal zou het echter moeten gaan om een 150-tal brieven en e-mails van individuele personen of verenigingen van mede-eigenaars die hun bezorgdheid uitdrukken.

In ieder geval heb ik intussen ook overleg gepleegd met de verenigingen die contact hebben gezocht. Zelf heb ik ook een aantal verenigingen aangezocht. Individen krijgen natuurlijk elk een persoonlijk antwoord, maar vanzelfsprekend is met hen geen overleg georganiseerd.

Ik heb absoluut geen gegevens over hoeveel mensen met een

Les SECT doivent également approuver les travaux de modernisation et procéder à des inspections préventives. Ils ne sont pas responsables des travaux de modernisation, ni de l'entretien ou des réparations. Cette indépendance leur est accordée en vertu de l'arrêté royal du 29 avril 1999. Les SECT peuvent fixer des délais d'exécution si le planning des travaux de modernisation n'est pas respecté ou si une inspection permet de constater de graves manquements. Cette procédure ne sera pas adaptée.

J'ai reçu quelque 150 lettres de particuliers et d'associations de co-propriétaires exprimant leur inquiétude par rapport à cette législation.

Je ne sais pas combien de familles comportant une personne handicapée ont un ascenseur chez elles. Il est malaisé d'estimer le coût que cela pourra représenter pour elles. L'analyse de risques sera cependant adaptée de manière à tenir compte de leur situation.

La protection de monuments et des sites est de la compétence des Régions.

Nous ne disposons pas de données fiables concernant les accidents survenus avec des ascenseurs privés étant donné qu'il n'y a pas d'obligation de les déclarer. Les accidents de travail liés à l'utilisation d'un ascenseur sont quant à eux déclarés, mais ne sont pas classés dans une catégorie distincte.

La répartition des ascenseurs selon l'année de fabrication est liée à la modification de la législation en matière d'ascenseurs. Les plus récents devaient satisfaire à des conditions plus strictes et ne nécessitent donc pas une modernisation aussi poussée.

La vitesse de 0,63 mètre par

handicap over een lift zouden beschikken. Die gegevens zijn mij totaal niet bekend. Het is ook heel moeilijk om in te schatten wat de kost voor hen zou zijn. Ik ben best bereid om mij daar nader in te verdiepen, maar ik denk dat door de aard van de risicoanalyse aan te passen er ook voor hen wellicht enig soelaas kan komen.

Zo kan men bijvoorbeeld rekening houden met wie de gebruiker is en in welke omgeving de lift werd geïnstalleerd enzovoort. Er moet een groot verschil zijn tussen de vereisten voor een lift in een tehuis voor mensen met een handicap, of de vereisten voor iemand die thuis een klein liftje laat installeren voor mijnheer of mevrouw die minder goed te been is. Dankzij de nieuwe risicoanalyse zullen er makkelijker nuances kunnen aangebracht worden en ik denk dat dat toch een antwoord is op de bezorgdheid. Cijfermateriaal hebben we echter niet.

Wat ik u ook niet kan geven zijn de cijfers over het aantal beschermde monumenten en liften, omdat dat de bevoegdheid is van de Gewesten. Die tellingen gebeuren niet bij ons.

Dan kom ik bij de tweede reeks van vragen.

Betrouwbare statistieken over ongevallen met liften voor privé-gebruik zijn er niet, omdat er geen meldingsplicht is. Het is dus eerder gissen. De grote ongevallen, zoals iemand die in een koker valt, zijn natuurlijk wel gekend. Er is echter ook een klein aantal gevallen, waarbij mensen struikelen over de lift, omdat hij niet hoog genoeg komt en dus niet gelijk met de vloer komt, waarvoor er totaal geen meldingsplicht is. Ongevallen binnen de arbeidssfeer worden wel aangegeven. Er is echter in geen aparte categorie voorzien voor ongelukken met liften. Cijfers zijn er dus niet.

Waarom zijn de liften volgens bouwjaar ingedeeld? Dat lijkt immers op het eerste gezicht arbitrair. Dat is het echter niet. Het heeft te maken met opeenvolgende wijzigingen in de arbeidswetgeving betreffende liften. Vóór 1958 was er geen enkele reglementering. In 1958 werden een aantal bepalingen opgenomen in het ARAB – vandaar de eerste scheidingslijn. In 1984 werden er nieuwe bepalingen opgenomen in het ARAB. In 1998 werd de Europese richtlijn omgezet in Belgisch recht.

Afhankelijk van onder welke categorieën de liften vallen, hebben zij dus al een andere gradatie van veiligheidsvereisten, waaraan zij voldoen. Bijgevolg moeten voor bijvoorbeeld de tweede of de derde categorie van liften een aantal zaken niet zomaar worden gecheckt. We weten immers de facto dat zij al in orde zijn, omdat er al een verplichting was, voortvloeiende uit het ARAB of uit de omzetting van de Europese richtlijn. Het komt erop neer dat zij minder uitgebreide moderniseringswerken moeten doen, die bovendien op die manier te voorspellen zijn.

Het volgende punt is de snelheid van oudere liften.

Dit is een zeer technische uitleg. De snelheid van 0,63 meter per seconde is een kritische snelheid voor het toerental van motoren. Afhankelijk van een lagere of hogere snelheid heeft men een andere motor nodig die anders in elkaar steekt, andere technische vereisten heeft en bijgevolg ook andere aanpassingswerken vereist. Ingenieurs hebben me uitgelegd dat dit niet zo maar is uitgevonden.

seconde était critique pour les ascenseurs plus anciens; les ascenseurs plus rapides fonctionnent selon une autre technique. La salle des machines relève de la législation du travail. Les SECT doivent en tenir compte lors de l'analyse des risques.

Il faut prendre en compte la valeur historique des ascenseurs. J'ignore dans quelle mesure les SECT ont demandé l'avis des services des monuments et sites.

De machinekamer valt onder de arbeidswetgeving. De bepalingen van het ARAB en CODEX zijn van toepassing. EDTC moet rekening houden met het beoordelen van aanwezige risico's. Risico's zijn onder meer de beweegbare delen in een machinekamer die een gevaar kunnen vormen voor knellen, wurgen. Indien de risico's onaanvaardbaar zijn, moeten er maatregelen worden genomen. Dat kan onder meer door afscherming van de beweegbare delen.

Ik kom tot liften met een historische waarde. Het is de bedoeling hiermee rekening te houden. Ik weet dat in het verleden nogal lichtzinnig werd omgesprongen met het waardevol patrimonium. Volgens de reglementering moeten EDTC's dat ook doen. Het is me niet heel duidelijk in hoeveel gevallen hierover wel of niet een advies van de bevoegde diensten van Monumenten en Landschappen wordt ingewonnen. Er is uitdrukkelijk in deze mogelijkheid voorzien. Het zou me evenwel niet verbazen mocht een aantal EDTC's zich niet altijd die moeite getroosten. Dit kan ondervangen worden door de échte, correcte en volledige risicoanalyse die rekening moet houden met technische kenmerken van de lift, met specifieke gebruiksvoorwaarden zoals wie de gebruiker is en de omgeving maar ook met de historische waarde van de lift. Expertise zal moeten worden ingeroepen indien ze die zelf niet hebben.

Mijnheer de voorzitter, collega's, ik vermoed op alle vragen geantwoord te hebben.

De **voorzitter**: Mevrouw Creyf, u hebt het woord voor een korte repliek. We hebben veel tijd besteed aan deze vraag. Daarmee zijn alle goede voornemens voor het nieuwe jaar alweer vergaan.

02.04 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de beste goede intentie is geen goede intenties hebben.

Mevrouw de minister, ik dank u voor uw uitvoerige maar ook interessante informatie. Wat de termijnen betreft, wil ik nog even checken of ik u goed heb begrepen. U wilt de termijnen voor de controle verlengen met twee jaar. Dat komt neer op 10 mei 2007 voor personenliften in dienst genomen na 1 januari 1958 en voor 31 maart 1984. Voor personenliften in dienst genomen na 1 april 1984 en voor 1 april 1996 komt dit neer op 10 mei 2008. De moderniserings- en aanpassingswerken die nu zouden moeten worden uitgevoerd vóór 1 januari 2008 verschuiven naar 2013 en zij die moesten worden uitgevoerd vóór 1 januari 2013 verschuiven naar 1 januari 2018. Klopt dit?

02.04 **Simonne Creyf** (CD&V): Est-il admissible que les entreprises spécialisées dans les ascenseurs se chargent à la fois du contrôle et de la modernisation des ascenseurs? Elles n'effectuent pas une véritable analyse des risques, elles parcourent seulement une liste de contrôle. La ministre affirme que chacun peut le faire mais cela a quand même un coût. Aux Pays-Bas, un forfait est prévu à cet égard.

02.05 Minister **Freya Van den Bossche**: Hebt u gezegd 2010?

02.06 **Simonne Creyf** (CD&V): Nee, 2013.

02.07 Minister **Freya Van den Bossche**: Ok, dan klopt het.

02.08 **Simonne Creyf** (CD&V): Van 2008 naar 2013 en van 2013 naar 2018.

Hoe zult u de eigenaars daarover informeren? Zal er een meldpunt komen voor mensen met vragen terzake?

Mevrouw de minister, ik wil nog even terugkomen op het

onafhankelijkheidsprobleem. Ik heb de website van een liftenfirma bezocht. Ik zal de naam uiteraard niet vermelden. Deze liftenfirma verwijst naar de aanpassingen die moeten gebeuren. Deze liftenfirma verklaart: "Wij kunnen aldus blijvend instaan voor alle reglementaire beschikkingen of bepalingen welke noodzakelijk zijn: periodiek onderzoek, risicoanalyse voor en na en moderniseringswerken." Kan het dat deze drie functies door eenzelfde instantie worden uitgeoefend? Ik blijf dan ook met mijn vraag zitten in verband met de onafhankelijkheid.

Ten derde, u hebt gezegd dat er geen echte risicoanalyse is. Niet alle punten van de checklist zijn even belangrijk voor om het even welke doelgroep. U zegt dat iedereen zo'n checklist kan controleren maar dat kost nogal wat. Als ik me niet vergis, wordt in Nederland daarvoor een forfaitair bedrag gehanteerd. Voor de controle wordt daar 25 euro aangerekend. Is het mogelijk om ook hier tot zo'n forfaitair bedrag te komen?

Mijnheer de voorzitter, tot zover mijn bijkomende vragen waarop ik nog graag een antwoord van de minister zou krijgen.

De **voorzitter**: Ik mag de minister reglementair eigenlijk niet meer het woord geven.

02.09 Annemie Turtelboom (VLD): Mevrouw de minister, bedankt voor uw heel uitgebreid antwoord. Ik denk dat het een verstandige keuze is de twee termijnen uit te breiden en te verlengen. Ik denk dat dit al heel wat druk van de ketel neemt, ook al omdat ik in mijn vraag had gezegd dat door de monopoliepositie en door de korte uitvoeringstermijnen van nature al een hogere prijs zou worden gevraagd. Men zwaaide met het reglement. Nu is er toch zeker al wat druk van de ketel, ook al blijven de kosten. Dat gaat van 1.000 euro tot voor sommige liften zelfs bedragen van 50.000 euro of meer. Het blijft een zeer zware investering en sommige huurders of eigenaars blijven met de vraag zitten waarom liften waarmee nooit noemenswaardige problemen zijn geweest, zo'n probleem vormen. Ik weet natuurlijk dat de Europese richtlijn wel moet worden omgezet. Ik heb nog een paar technische opmerkingen of vragen.

Ten eerste, bij personen met een handicap dreigt een tweede gevaar. Als de lift niet aangepast is aan de criteria van personen met een handicap, dreigen degenen die op termijn een appartement willen kopen of huren, uit de boot te vallen. De verkoper of verhuurder kan dan iemand omwille van de niet aangepaste lift eigenlijk niet toelaten. Dat is een moeilijk probleem. Het is verstandig de risicoanalyse aan te passen aan de omgeving. Toch moet je blijvend rekening houden met extra eisen. Anderzijds moet je bij onaangepaste liften opletten dat die mensen zeker niet uit de boot vallen.

Dan is er het advies van Monumenten en Landschappen. U heeft er terecht naar verwezen dat men daarmee in principe rekening moet houden. Wat is nu eigenlijk het probleem? Men vraagt geen advies aan Monumenten en Landschappen. Daar weet men ook niet onmiddellijk wat men daarmee moet doen. Om sommige liften te renoveren volgens de regels van het KB, zou je bij wijze van spreken het gebouw moeten afbreken om het op een deftige manier te kunnen doen. Er moet bijvoorbeeld een bepaalde omkadering rond of in, enzovoort. Dat blijft een beetje moeilijk, ook al is mijn aanvoelen dat het advies van Monumenten en Landschappen niet zo heel veel wordt

02.09 Annemie Turtelboom (VLD): Il faut saluer que la pression soit quelque peu retombée. Etant donné la position de quasi-monopole de certaines entreprises et la brièveté des délais d'exécution, les prix avaient en effet tendance à grimper. Il s'agit néanmoins d'investissements très lourds et les locataires et co-propriétaires peuvent légitimement se demander pourquoi un ascenseur qui fonctionne parfaitement doit être modernisé.

Quant aux personnes handicapées, elles sont exposées à un deuxième risque: celui de se voir exclues de la possibilité d'acheter ou de louer un appartement, dans la mesure où elles se heurteront au refus obligatoire du propriétaire en cas d'absence de modernisation de l'ascenseur.

Il faut également tenir compte de l'avis de la Commission des monuments et sites mais celle-ci ne sait pas toujours ce qu'elle doit faire. L'installation d'un nouvel ascenseur requiert parfois la démolition d'une partie du bâtiment sans que ces travaux

ingewonnen. Zoals ik ook reeds zei, is niet elke lift waardevol genoeg om te klasseren, hoewel ze toch wel typisch zijn voor hun tijd.

Ik heb uw antwoord genoteerd inzake de statistieken en het ontbreken van meldingsplicht. Ik ben blij met het antwoord hierop, omdat op een bepaald moment cijfers werden meegegeven aan de media of de publieke opinie. Volgens een bepaalde organisatie waren er veel arbeidsongevallen met liften. Na controle blijkt dat dan een vrij arbitraire extrapolatie van bestaande cijfers. De foutenmarge was zo groot dat de cijfers niet meer betrouwbaar waren. Ze kunnen wel een trend aanduiden. In die zin ben ik blij dat u zegt dat er geen officiële statistieken over zijn, want dan moeten we ons niet vergalopperen bij het interpreteren van bepaalde cijfers.

Ik dank u vooral voor uw uitgebreid antwoord.

n'apportent une valeur ajoutée importante à l'immeuble. Tous les ascenseurs n'ont pas assez de valeur pour être classés mais sont néanmoins typiques de leur époque.

Les chiffres relatifs aux accidents liés aux ascenseurs diffusés dans les médias semblent basés sur des extrapolations arbitraires. La ministre confirme qu'il n'existe pas de statistiques officielles à cet égard. Nous devons donc nous garder d'agir de manière irréfléchie dans ce dossier.

02.10 **Simonne Creyf** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mag ik nog een bijkomende vraag stellen aan de minister?

De **voorzitter**: Ik weet dat ik u niet kan tegenhouden.

02.11 **Simonne Creyf** (CD&V): Vanaf wanneer zal de nieuwe regeling die de minister nu voorstelt, ingaan? Dat is misschien wel belangrijk voor alle betrokkenen. Komt er een nieuw koninklijk besluit?

02.11 **Simonne Creyf** (CD&V): Quand la réglementation entrera-t-elle en vigueur?

02.12 Minister **Freya Van den Bossche**: Ik heb nu advies gevraagd aan de twee raden waaraan ik advies moet vragen. Dat advies is gevraagd op 15 december via een spoedprocedure. Ik moet het dus vóór 15 februari hebben. Dan zullen wij daarmee onmiddellijk aan de slag gaan. Ik moet dus gewoon het advies afwachten, maar ik verwacht geen problemen bij dat advies. Het voorstel lijkt mij zinvol. Ik ben verplicht om advies te vragen, maar ik denk niet dat het een noodzakelijke meerwaarde is voor het dossier.

02.12 **Freya Van den Bossche**, ministre: J'ai demandé l'avis des deux conseils compétents en la matière et celui-ci doit me parvenir avant le 15 janvier. Je pense qu'il n'y aura aucun problème à cet égard.

Los daarvan wil ik vragen of u gegevens over die firma kunt bezorgen, al was het maar om een voorbeeld te stellen voor alle andere firma's en te tonen dat wij in staat zijn om op te treden daartegen, want het mag natuurlijk niet.

02.13 **Simonne Creyf** (CD&V): (...)

De **voorzitter**: Nu is het definitief gedaan.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

03 **Question de Mme Alisson De Clercq au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'usage du sigle CE et ses conséquences en matière d'information du citoyen sur les jouets commercialisés" (n° 4931)**

03 **Vraag van mevrouw Alisson De Clercq aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het gebruik van het CE-label en de gevolgen ervan inzake consumentenvoorlichting over speelgoed" (nr. 4931)**

03.01 **Alisson De Clercq** (PS): Madame la ministre, beaucoup d'entre nous ont déjà pu lire, notamment sur les jouets, le logo qualifié "CE".

03.01 **Alisson De Clercq** (PS): Over het CE-label, dat onder meer op speelgoed prijkt, houden de mensen er uiteenlopende

De nombreuses idées reçues circulent à ce sujet et créent aisément l'ambiguïté, voire l'erreur d'appréciation. En effet, il semblerait que le but premier de la Commission européenne lorsque fut créé ce logo n'était pas, à proprement parler, la protection du consommateur mais bien la libre circulation des biens. Pourriez-vous, dans un premier temps, me confirmer cette assertion?

Par ailleurs, si tant est que l'objectif soit effectivement de véhiculer une image de protection du consommateur, ne pensez-vous pas qu'un risque d'ambiguïté est bien réel, et en l'occurrence pourrait-on imaginer la prise de mesures destinées à clarifier la situation?

03.02 Freya Van den Bossche, ministre: Monsieur le président, le sigle "CE" a pour objectif d'assurer la libre circulation des jouets sûrs. Les jouets ne peuvent être commercialisés qu'à condition de satisfaire aux exigences de sécurité.

Deux possibilités:

- les jouets satisfont à la norme: il existe alors une présomption de sécurité et le producteur peut apposer lui-même la marque "CE";
- les jouets ne répondent pas à la norme: dans ce cas, un contrôle sera effectué par l'instance indépendante désignée et, s'ils sont déclarés sûrs, la marque "CE" peut être apposée.

La loi établit que chaque personne intervenant dans la chaîne commerciale tient sa part de responsabilités dans la sécurité des produits.

Le principe européen de la libre circulation des biens ne me permet pas d'imposer davantage de contrôles avant la mise sur le marché des produits. Cela ne signifie toutefois pas qu'il n'y ait pas d'autres contrôles, bien au contraire. Le respect de cette législation est assuré par le service Sécurité des produits du SPF Economie en collaboration avec la Direction générale Contrôle et Médiation, les Douanes et les administrations compétentes dans les autres Etats membres européens. Puisque la sécurité des enfants exige une attention particulière, outre les contrôles réguliers, des campagnes de contrôle annuelles en matière de sécurité des jouets sont également organisées. La campagne la plus récente a eu lieu en octobre et novembre 2004.

Je me permets aussi de vous renvoyer à une réponse récente sur le même sujet dont je vais vous remettre une copie, ce qui vous permettra de prendre connaissance des résultats chiffrés de la campagne 2003.

La loi de 1994 concernant la sécurité des produits et des services prévoit, outre le Code pénal, les sanctions suivantes:

- les amendes pécuniaires allant jusqu'à 20.000 euros;
- la saisie du bénéfice illicite;
- l'affichage de l'arrêt et notification par les quotidiens.

meningen op na. Toen de Europese Commissie dat label in het leven riep, beoogde ze daarmee niet de consument te beschermen, maar wel het vrije verkeer van goederen te bevorderen. Klopt dat?

Gesteld dat het al effectief de bedoeling was via het logo een image op te bouwen dat associaties oproept met consumentenbescherming, denkt u dan niet dat een en ander op een dubbelzinnige manier opgevat kan worden? Kan er niets gedaan worden om de situatie uit te klaren?

03.02 Minister Freya Van den Bossche: Het CE-label strekt ertoe het vrije verkeer van speelgoed dat aan de veiligheidsvereisten voldoet, mogelijk te maken.

Uit hoofde van het principe van het vrije verkeer van goederen kunnen producten, vóór ze in de handel gebracht worden, enkel onderworpen worden aan de controles waarin de Europese regelgeving voorziet. Dat wil niet zeggen dat er geen andere vorm van controle is: naast de regelmatige controles worden er jaarlijkse campagnes georganiseerd om de veiligheid van speelgoed te controleren.

Voorzitter: Anne Barzin.
Présidente: Anne Barzin.

03.03 Alisson De Clercq (PS): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de uitoefening van een ambulante activiteit door vreemdelingen". (nr. 4597)

04 Question de M. Hendrik Bogaert à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'exercice d'une activité ambulante par les étrangers". (n° 4597)

04.01 Hendrik Bogaert (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik wil eerst mijn beste wensen overmaken.

Ik heb een vraag over het volgende. De regering kondigt een wijziging aan van de wet op de ambulante handel en de organisatie van de openbare markt. Een van de regels die nu geldt is dat vreemdelingen een wettig verblijf van tien jaar moeten aantonen om een vergunning te kunnen bekomen voor de uitoefening van een ambulante activiteit.

Van de vreemdelingen die hier wettig verblijven verwachten wij dat ze inspanningen doen om zich te integreren in de samenleving. Het is toch enigszins tegenstrijdig om enerzijds dergelijke druk uit te oefenen op een bevolkingsgroep en anderzijds een aantal hindernissen op te werpen om die integratie vlot te kunnen laten verlopen.

Daarom zijn in de afgelopen jaren de reglementeringen met betrekking tot de arbeidsvergunning en de beroepskaart gemoderniseerd en vereenvoudigd. De reglementering met betrekking tot de leurkaart is tot op heden nooit aangepast.

De markt is niet alleen een symbool van vrijhandel, maar het is in principe ook een plaats met een van de meest toegankelijke manieren om te gaan ondernemen, omdat er in verhouding tot eventuele omzet relatief weinig kapitaal nodig is om een zaak te starten. De investering bij de opstart is minder groot en als het eventueel tegenvalt is de put ook minder diep bij faillissement.

Door de uitsluiting van de vreemdelingen die minder dan tien jaar wettig hier verblijven hebben nieuwkomers twee mogelijkheden. Ofwel worden ze werknemer. Ofwel worden ze ondernemer. In dat laatste geval moeten ze natuurlijk over voldoende kapitaal beschikken.

In uw toelichting bij het voorontwerp van wet geeft u aan dat ook ex-gevangenen soms opteren voor de markt om een nieuwe start te maken, om een nieuwe kans te krijgen in de maatschappij. U ondersteunt daarmee ook de positieve functie van de markt.

Mijn vraag is of het niet aangewezen zou zijn om ook vreemdelingen die hier wettig verblijven eveneens die kans te geven. Ik pleit niet om het naar nul te herleiden, maar de vraag is of u die voorwaarden van tien jaar wettig verblijf, die tien jaar voor het bekomen van een leurkaart lijkt lang, wenst te handhaven of te wijzigen. Zo ja, welke timing wil u hier vooropstellen?

04.01 Hendrik Bogaert (CD&V):

Le ministre annonce une modification de la loi sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics. Actuellement, les étrangers doivent prouver qu'ils séjournent légalement dans notre pays depuis au moins dix ans pour obtenir une autorisation de commerce ambulant. Il est paradoxal d'exiger d'une part que les étrangers fassent des efforts pour s'intégrer et d'élever d'autre part des obstacles rendant leur intégration plus difficile.

C'est pour cela que la réglementation relative au permis de travail et à la carte professionnelle a été assouplie, mais celle qui concerne la carte de commerçant ambulant n'a jamais été adaptée. La ministre envisage-t-elle d'assouplir l'exigence d'un séjour légal de dix ans pour l'obtention d'une telle carte?

04.02 Minister **Sabine Laruelle**: Mevrouw de voorzitter, ik wil ook iedereen mijn beste wensen overmaken.

Het wetsontwerp op de uitoefening en de organisatie van ambulante en vooractiviteiten tot wijziging van de wet van 25 juni 1939 op de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten verleent aan de Koning de zorg om de voorwaarden te bepalen die de houders van vergunningen dienen te vervullen evenals de modaliteiten voor de aanvraag en de uitreiking van deze vergunningen.

Het doel is wel degelijk de versoepeling van deze verblijfsvoorwaarden voor de buitenlanders die wettelijk in België verblijven.

De timing zal deze zijn die in acht wordt genomen voor het geheel van de uitvoeringsbesluiten van deze kaderwet.

Het ontwerp van kaderwet is klaar en zal eerstdaags bij de Kamer worden ingediend. Voor eind januari zal het ontwerp dus bij de Kamer zijn ingediend. We zullen dus de mogelijkheid hebben om samen over het ontwerp te discussiëren en het te analyseren.

04.03 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord.

De timing lijkt mij duidelijk. Als ik het goed heb begrepen, bedoelt u dat de kaderwet voor eind januari bij de Kamer zal worden ingediend en erover zal worden gediscussieerd. De timing lijkt mij dus in orde.

U hebt echter niet helemaal concreet geantwoord, als ik dat mag zeggen, op de vraag naar uw standpunt op inhoudelijk vlak. Zal in de kaderwet staan dat u vasthoudt aan de verblijfsduur van tien jaar of gaat u naar nul?

04.04 Minister **Sabine Laruelle**: Neen, de bepaling over het wettelijk verblijf van tien jaar ...

04.05 **Hendrik Bogaert** (CD&V): U hebt gezegd dat die bepaling zal worden versoepeld.

04.06 Minister **Sabine Laruelle**: Zij zal worden versoepeld.

04.07 **Hendrik Bogaert** (CD&V): De vraag is natuurlijk tot hoeveel jaar de verblijfsduur zal worden teruggebracht. Nu bedraagt ze tien jaar. Tot hoeveel zal ze worden herleid?

04.08 Minister **Sabine Laruelle**: De timing is niet in de wet opgenomen. Het ontwerp geeft echter aan de Koning de mogelijkheid om de timing in te vullen.

04.09 **Hendrik Bogaert** (CD&V): U zegt "de Koning". Het is dus de regering die de timing invult. Daarom stel ik ook de vraag wat uw standpunt is. Zal u de verblijfsduur van tien jaar herleiden of zult u eraan vasthouden?

04.10 Minister **Sabine Laruelle**: De bedoeling van de wet is wel een

04.02 **Sabine Laruelle**, ministre:

Le projet de loi modifiant la loi du 25 juin 1993 prévoit que le Roi a le pouvoir de fixer les conditions auxquelles doivent répondre les détenteurs d'une autorisation de commerce ambulante. Nous avons l'intention d'assouplir la condition de séjour pour les étrangers qui séjournent légalement en Belgique. Le calendrier coïncide avec le traitement des arrêtés d'exécution de cette loi-cadre. Il sera possible d'en débattre à la Chambre dès la fin janvier.

04.03 **Hendrik Bogaert** (CD&V):

De combien d'années la condition de résidence actuelle sera-t-elle raccourcie, précisément?

04.10 **Sabine Laruelle**, ministre:

kaderwet. Over de drie koninklijke besluiten, waarvan één voor de vooractiviteit is, heb ik al veel overleg gevoerd.

Voor de vooractiviteit is het koninklijk besluit klaar.

Voor de markt moet ik nog overleg plegen met de markthandelaars. De verblijfsduur van tien jaar moet dus nog met hen worden besproken. Met hen zullen we bekijken of de duur tien jaar, nul jaar, vijf jaar of vijftien jaar wordt. Voor deze specifieke problematiek wil ik overleg plegen met de markthandelaars.

Ook voor de brocantesector zal ik met de handelaars overleggen over de verblijfsduur.

04.11 Hendrik Bogaert (CD&V): Het overleg is gepland voor eind januari.

04.12 Minister Sabine Laruelle: De kaderwet wordt ingediend bij de Kamer en gaat niet zover in detail. Na de goedkeuring van de wet moeten er drie koninklijk besluiten worden genomen, waaronder één over de vooractiviteit.

Voor dat aspect is het koninklijk besluit klaar. Voor de markt is het overleg niet gedaan en niet gesloten. Ik moet daarover nog overleg plegen.

04.13 Hendrik Bogaert (CD&V): Wanneer denkt u overleg te zullen kunnen plegen?

04.14 Minister Sabine Laruelle: Voor eind juni 2005 zal ik de drie koninklijke besluiten klaar hebben.

04.15 Hendrik Bogaert (CD&V): Voor eind juni 2005 zullen ze dus klaar zijn. Het zal in principe om een versoepeling gaan, neem ik aan.

04.16 Minister Sabine Laruelle: Ja, het ontwerp omvat een modernisering en een versoepeling. Het dient om de handelaars en de markthandelaars te helpen en niet "pour les ennuyer".

04.17 Hendrik Bogaert (CD&V): Voor de vreemdelingen gaat de verblijfsduur dus in principe naar beneden.

04.18 Minister Sabine Laruelle: Ik wil wel met de handelaars bekijken welk timing goed is: tien, vijf of nul jaar. Ik zal dat met hen bekijken.

04.19 Hendrik Bogaert (CD&V): Ik dank u vriendelijk voor uw uitleg.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van de heer Dylan Casaer aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het arrest van het Arbitragehof van 3 november 2004" (nr. 4693)

05 Question de M. Dylan Casaer au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 3 novembre 2004" (n° 4693)

05.01 Dylan Casaer (sp.a-spirit): Mevrouw de minister, een korte

Le projet de loi-cadre est prêt, tout comme le premier arrêté royal relatif à l'activité préparatoire. En ce qui concerne l'arrêté royal relatif aux marchés, une concertation doit encore avoir lieu avec les marchands forains. Au sujet de l'arrêté royal relatif à la vente d'antiquités et de curiosités, une concertation doit également être organisée avec le secteur.

04.12 Sabine Laruelle, ministre: L'examen de la loi-cadre à la Chambre constitue la première étape. Les trois arrêtés royaux seront prêts avant fin juin. La condition de résidence sera en tous cas assouplie.

05.01 Dylan Casaer (sp.a-spirit):

vraag over het arrest van het Arbitragehof van 3 november 2004 aangaande het sociaal statuut van de zelfstandigen en meer bepaald de mandatarissen. In dat arrest heeft het Arbitragehof geoordeeld dat artikel 3 alinea 1, ten vierde van het KB dat het sociaal statuut regelt strijdig is met de Grondwet, in die zin dat het Belgische mandatarissen van Belgische vennootschappen eigenlijk niet toestaat het vermoeden te weerleggen dat zij het mandaat als zelfstandige uitoefenen. Het Arbitragehof heeft een onderscheid gemaakt tussen Belgische mandatarissen en buitenlandse mandatarissen. Dat is uiteraard belangrijk voor het sociaal statuut van de zelfstandigen en daarom heb ik enkele vragen.

Een gelijkaardige bepaling aan diegene die beoordeeld is geweest door het Arbitragehof staat ook in artikel 2 van het koninklijk besluit van 19 december 1967. Meent de minister dat deze bepaling van artikel 2, die wel nog bestaat of die althans niet beoordeeld is door het Arbitragehof, nog als voldoende heffingsbasis kan dienen in het sociaal statuut der zelfstandigen?

Ingevolge dat arrest van het Arbitragehof, meent men dat er een wetgevend initiatief of een KB nodig is om hieraan tegemoet te komen en om te vermijden dat lagere rechtbanken of althans feitenrechtbanken of hoven de beoordelingen van het Arbitragehof zouden gaan volgen? Heeft u ook zicht op de budgettaire impact die deze beslissing van het Arbitragehof met zich mee kan brengen?

05.02 Minister **Sabine Laruelle**: Bij arrest van 3 november 2004 heeft het Arbitragehof een standpunt ingenomen na prejudiciële vraag. Waarover gaat het? Sedert 1 januari 1997 wordt in het sociaal statuut van de zelfstandigen het principe gehuldigd dat wie benoemd is tot mandataris in een vennootschap of vereniging die onderworpen is aan de Belgische vennootschapsbelasting op onweerlegbare wijze geacht wordt een zelfstandige activiteit uit te oefenen. Deze regeling werd ingevoerd omdat het noodzakelijk was om tegemoet te komen aan de situatie waarbij vennootschapsmandatarissen door de technische evolutie op het vlak van de telecommunicatie een in België gevestigde vennootschap besturen vanuit het buitenland en op die wijze de onderwerping aan het sociaal statuut proberen te ontwijken.

De administratie werd de last bespaard telkens in de clinch te moeten gaan met bestuurders die beweren nooit een voet op Belgische bodem te zetten en hun mandaat vanuit het buitenland waar te nemen. In de praktijk leidt het RSVZ hieruit af dat aan een vennootschapsmandaat steeds een onweerlegbaar vermoeden kleefte van onderwerping aan het sociaal statuut der zelfstandigen. Een tegenbewijs is niet mogelijk.

Volgens het arrest is het onweerlegbaar vermoeden gerechtvaardigd voor vennootschapsmandatarissen die een Belgisch vennootschap vanuit het buitenland beheren. Volgens het bedoelde arrest heeft de maatregel evenwel een onevenredig karakter in de mate dat het vermoeden ook speelt ten aanzien van mandatarissen die hun activiteit in België uitoefenen. Volgens het Arbitragehof moeten zij wel de gelegenheid hebben om hun onderwerping aan het sociaal statuut

La Cour d'arbitrage a estimé dans un arrêt du 3 novembre 2004 que l'article 3, §1, 4° de l'arrêté royal n°38 sur le statut social des indépendants est contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution. Il est impossible à une personne nommée mandataire d'une société ou d'une association soumise à l'impôt belge de prouver qu'elle n'exerce pas d'activité professionnelle indépendante. Ceci est donc anticonstitutionnel. Un raisonnement similaire pourrait s'appliquer à l'article 2 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 contenant le règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38.

La présomption irréfragable constitue effectivement pour les mandataires belges un élément important dans le statut social des indépendants. Convient-il de modifier la législation pour éviter que des juridictions inférieures suivent la Cour d'arbitrage? Quelle est l'incidence budgétaire de l'arrêt?

05.02 **Sabine Laruelle**, ministre: L'arrêt du 3 novembre 2004 faisait suite à une question préjudicielle à la Cour d'arbitrage. Depuis le 1^{er} janvier 1997, celui qui est nommé mandataire d'une société ou d'une association soumise à l'impôt belge des sociétés est présumé de manière irréfragable exercer une activité d'indépendant. Cette disposition a été adoptée pour répondre au cas des mandataires qui, pour se soustraire au statut social belge, dirigent depuis l'étranger une société établie en Belgique. Il est impossible de fournir une preuve contraire. Selon l'arrêt de la Cour, la présomption irréfragable se justifie pour les mandataires qui administrent une société belge depuis l'étranger. Toutefois, cette présomption existe également à l'égard des mandataires qui exercent leur activité en Belgique. La Cour d'arbitrage estime qu'ils doivent avoir la possibilité de réfuter leur assujettissement au statut social.

te weerleggen.

Het arrest is echter geen annulatie-arrest maar een antwoord op een prejudiciële vraag. Alleen de vraagsteller is gebonden door het arrest.

Ik heb mijn administratie de opdracht gegeven te onderzoeken of wettelijke correcties noodzakelijk zijn na het arrest van 3 november 2004. Bovendien duiken in de rechtspraak regelmatig problemen op met betrekking tot de wettelijkheid van artikel 2 van het KB van 19 december 1967. Ook op dit vlak heb ik mijn administratie belast met een onderzoek naar de noodzakelijkheid van een wetgevend initiatief terzake. Het spreekt voor zich dat ik thans nog niet over gegevens beschik inzake de budgettaire impact van het bedoelde arrest. Mijn administratie is bezig een analyse op te stellen.

Il s'agit en l'occurrence d'une réponse à une question préjudicielle. L'arrêt n'est donc contraignant que pour l'auteur de la question. Je demanderai à mon administration d'examiner si des corrections légales sont nécessaires et quel est l'impact budgétaire de l'arrêt.

05.03 Dylan Casaer (sp.a-spirit): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, uw administratie zal werk moeten maken van deze problematiek. Dit arrest was een antwoord op een prejudiciële vraag. Dit betekent echter niet dat andere burgers geen beroep kunnen doen op dit arrest om bijkomende vragen aanhangig te maken bij rechtbanken. Dit zou tot een aaneenschakeling van procedures kunnen leiden, hetgeen de rechtszekerheid zeker niet bevordert.

05.03 Dylan Casaer (sp.a-spirit): L'administration va devoir y veiller. D'autres individus peuvent se baser là-dessus pour poser de nouvelles questions préjudicielles, ce qui ne mène qu'à davantage d'insécurité juridique.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de landmeter-expert versus de vastgoedmakelaar" (nr. 4708)

06 Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la différence entre les titres professionnels de géomètre-expert et d'agent immobilier" (n° 4708)

06.01 Trees Pieters (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, onmiddellijk na de bespreking van de beleidsnota, heb ik, zoals ik toen heb gezegd, een vraag geformuleerd over de landmeters-experts versus de vastgoedmakelaar.

06.01 Trees Pieters (CD&V): En juin 2004, la loi sur l'octroi du titre professionnel de géomètre-expert est parue au Moniteur belge. L'article 9 du projet d'arrêté royal prévoyait que le géomètre-expert est dispensé d'inscription à l'IPI s'il intervient en tant qu'agent immobilier. A ce sujet, un accord aurait été finalement conclu entre les géomètres, les agents immobiliers et le gouvernement. Qu'a-t-on décidé?

In de vorige legislatuur hebben we de wet inzake het verlenen van de beroepstitel van landmeter-expert goedgekeurd. Die wet is in juni 2004 in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd. Het wetsontwerp dat werd ingediend en ingeleid door minister Daems heeft een lange discussie veroorzaakt in deze commissie. De verschillende organisaties die zich bezighouden met het beroep van landmeter zijn toen gehoord. Die discussie ging vooral over artikel 9. Dit artikel bepaalt dat landmeters-experts worden vrijgesteld van een inschrijving bij het instituut van de vastgoedmakelaars als zij tevens activiteiten van vastgoedmakelaar zouden uitoefenen. Minister Daems zou op korte termijn een oplossing zoeken die erin zou bestaan om de twee partijen, de vastgoedmakelaars en het BIV, samen te brengen. Toen u de fakkel als minister van Middenstand hebt overgenomen, hebt u dat dossier meegekregen.

Tijdens de bespreking van de beleidsnota op 1 december hebt u laten verstaan dat er nu eindelijk een akkoord zou zijn tussen de landmeters, de vastgoedmakelaars en de regering. Graag had ik de inhoud van dit akkoord gekend.

06.02 Minister Sabine Laruelle: Mevrouw de voorzitter, ik heb na overleg met de betrokken actoren beslist in het ontwerp van koninklijk

06.02 Sabine Laruelle, ministre: Après concertation avec les

besluit inzake de regels van de plichtenleer van de landmeter-expert een bepaling op te nemen inzake het uitoefenen van gereglementeerde activiteiten van vastgoedmakelaar door de landmeter-expert. Dit ontwerp ligt voor advies bij de Raad van State.

Er wordt een onderscheid gemaakt naargelang de landmeter-expert vastgoedactiviteiten uitoefent in hoofdberoep dan wel in nevenberoep. Indien in hoofdberoep, is de landmeter-expert gehouden zich aan te sluiten bij het instituut. Indien in nevenberoep, is de landmeter-expert gehouden de regels van de plichtenleer, zoals vastgesteld door het BIV, te respecteren. Ik zal na advies van de HRZKMO de beoordelingscriteria voor wat onder hoofd- en nevenberoep dient te worden verstaan, vaststellen.

De landmeter-expert dient voorafgaandelijk aan de uitoefening van de gereglementeerde activiteit van vastgoedmakelaar de federale raad in te lichten. De controle op het naleven van deze regels wordt uitgeoefend door de federale raad of de federale raad van beroep, bijgestaan door een lid van de uitvoerende kamer van hun instituut en van de kamer van beroep ten raadgevende titel.

De controle heeft ook betrekking op het naleven van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme. Op grond van deze wet dient de vastgoedmakelaar een bijdrage te storten aangaande de werkingskosten van de cel voor financiële informatieverwerking.

Ten slotte zal de uitvoerende kamer van het instituut ingelicht worden omtrent definitieve tuchtsancties die uitgesproken worden in het kader van de gereglementeerde vastgoedactiviteiten. Als een landmeter-expert geschorst of geschrapt is vanwege het instituut, mag hij geen vastgoedactiviteiten uitoefenen.

Die problematiek werd aan de vastgoedmakelaars en de landmeters-experten voorgelegd. Zij gaan akkoord met die problematiek.

06.03 Trees Pieters (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, ik kan grosso modo concluderen dat beide partijen tot een conclusie zijn gekomen en een oplossing hebben gevonden. Die ligt nu bij de Raad van State voor advies.

U zegt dat de Hoge Raad moet uitmaken wat in hoofdberoep gebeurt en wat in bijberoep. Zodra men in hoofdberoep landmeters- of vastgoedmakelaarsactiviteiten uitoefent, moet men zijn ingeschreven bij het BIV. Wanneer het een nevenberoep is, wat moet er dan gebeuren? Vergt dit ook inschrijving bij het BIV? Waarom moet u advies krijgen van de Hoge Raad om te weten wat hoofdberoep en bijberoep is? Is dat nu niet duidelijk gedefinieerd?

Uit uw antwoord leid ik ook af dat er een controle-instantie zal worden opgericht. Men zal kunnen nagaan of men die afspraken naleeft of niet. Wanneer dit niet gebeurt, kan een tuchtsanctie worden genomen, wat schrapping door het BIV inhoudt. Zo heb ik het

catégories professionnelles concernées, il a été décidé d'insérer dans le projet d'arrêté royal sur la déontologie du géomètre-expert une disposition concernant l'exercice des activités réglementées d'agent immobilier. Ce projet a été soumis pour avis au Conseil d'Etat.

Une distinction est établie selon que le géomètre-expert exerce des activités immobilières à titre principal ou accessoire. S'il s'agit d'une profession principale, l'inscription à l'IPI est obligatoire. En cas d'activité accessoire, le géomètre-expert est seulement tenu au respect des règles de l'IPI. Je fixerai les critères d'appréciation pour les professions principale et accessoire après concertation avec le Conseil supérieur des indépendants et des PME.

Le géomètre-expert doit informer préalablement le conseil fédéral de l'exercice de ses activités immobilières. Le respect des règles et de la loi anti-blanchiment sera contrôlé. La chambre exécutive de l'IPI sera informée des sanctions disciplinaires définitives qui seront prononcées dans le cadre des activités immobilières réglementées. Si un géomètre-expert est suspendu ou radié, il ne peut plus exercer d'activités immobilières.

06.03 Trees Pieters (CD&V): Les deux parties sont donc parvenues à une solution, mais pourquoi le ministre s'adresse-t-il au Conseil supérieur des classes moyennes en ce qui concerne la distinction entre activité principale et activité complémentaire?

begrepen.

Mijn belangrijkste vraag is: waarom moet u naar de Hoge Raad voor de Middenstand om te weten wat hoofdberoep is en wat bijberoep is?

06.04 Minister **Sabine Laruelle**: U weet dat deze problematiek niet gemakkelijk is. De mogelijkheid hier is te weten wanneer een landmeter-expert een activiteit van vastgoedmakelaar uitoefent in hoofdberoep of in nevenberoep. Sommige landmeters zijn al zelfstandig. Dit is niet gemakkelijk. Ik kan niet alleen het sociaal statuut in aanmerking nemen: ofwel zelfstandige in hoofdberoep, ofwel in nevenberoep.

Deze problematiek is niet zo gemakkelijk. Sommige landmeters-experts zijn ingeschreven als zelfstandigen maar oefenen een activiteit uit als vastgoedmakelaar. Ik vind het beter het advies in te winnen van de Hoge Raad omdat u weet dat de relatie tussen de vastgoedmakelaars en de landmeters-experts niet gemakkelijk is. Ik wil in dit dossier dus over zoveel mogelijk advies beschikken omdat het geen gemakkelijk dossier is.

06.05 **Trees Pieters** (CD&V): Ik aanvaard dat u de inhoud zo duidelijk mogelijk probeert af te bakenen. Het is voor mij echter duidelijk dat iemand die vastgoedmakelaar of landmeter is een zelfstandige in hoofdberoep of bijberoep is en dit zowel voor het ene als voor het andere beroep. Dat is duidelijk. Het zal dus gaan over het feit of wat zij daarnaast doen in hoofdberoep of in bijberoep is. Het is volgens mij duidelijk dat dit in bijberoep is. We zullen zien wat het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO daaromtrent is.

Ik heb nog een vraag. Wij hebben het artikel 9 destijds geschrapt. Dat artikel bepaalt dat landmeters-experts vrijgesteld worden van een inschrijving bij het BIV. Wat gebeurt er nu met dat destijds geschrapte artikel 9?

06.06 Minister **Sabine Laruelle**: Ik heb een ontwerp van koninklijk besluit klaar om het akkoord tussen de vastgoedmakelaar en de landmeter-expert in het koninklijk besluit in te schrijven. De regel is zoals ik heb gezegd dat wij het verschil zullen maken tussen het hoofdberoep en het bijberoep. Iemand die vastgoedmakelaar als hoofdberoep uitoefent, moet zich dus in het BIV inschrijven. Wie dat beroep als bijberoep uitoefent, moet niet maar mag de deontologische code en de regels volgen. Het is niet zo simpel en ik moet dus wel een nieuw koninklijk besluit nemen.

06.07 **Trees Pieters** (CD&V): Artikel 9 blijft dus geschrapt en u zult werken via de plichtenleer om in te vullen wat de betrokkenen moeten doen.

We zullen zien of de betrokkenen daarmee tevreden zijn.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

07 **Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het sociaal statuut van de kunstenaar" (nr. 4863)**

07 **Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le statut social des artistes" (n° 4863)**

06.04 **Sabine Laruelle**, ministre: Ce sujet étant particulièrement complexe, il est normal de consulter le conseil supérieur.

06.05 **Trees Pieters** (CD&V): Il est clair à mes yeux qu'un indépendant qui est à la fois géomètre et agent immobilier exerce ces deux professions en tant qu'indépendant à titre principal. L'article 9 a été supprimé en son temps. Qu'en est-il à présent?

06.06 **Sabine Laruelle**, ministre: La disposition figure dans l'arrêté royal. Une distinction est faite entre activité à titre principal et activité à titre accessoire. La première est assortie d'une obligation d'inscription auprès de l'IPI, la seconde exige le respect du code de déontologie.

07.01 Trees Pieters (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, deze vraag resulteert ook uit een vroegere vraag. Sinds 1 juli 2004 zouden de kunstenaars die voor hun artistieke prestaties of werken slechts een kleine vergoeding ontvangen niet onder toepassing vallen van de socialezekerheidswetgeving. Dergelijke kleine vergoedingen zouden dus vrij zijn van socialezekerheidsbijdragen.

Tot dusver werden door de regering, en onder andere ook door kabinetsmedewerkers van gewezen minister Frank Vandenbroucke, allerlei communiqués verspreid die ondertussen hun weg gevonden hebben naar de publieke opinie. Iedereen schijnt er zijn eigen interpretatie op na te houden. Wij kunnen alleen maar stellen dat er onduidelijkheid alom is, terwijl wij wachten op de officiële publicatie van de concrete maatregelen in het Staatsblad. Dat is dan toch de informatiebron die juridisch de basis vormt van ons rechtssysteem, in tegenstelling tot websites en perscommuniqués. Ondertussen is duidelijk gebleken dat bij de RSZ, naar aanleiding van onze discussie daarover, de website is aangepast. In het Staatsblad is er echter nog niets verschenen.

Ten eerste, is de regeling kleine vergoedingen ook van toepassing op zelfstandige artiesten, zowel de hoofdberoepen als de bijberoepen?

Ten tweede, is de regeling kleine vergoedingen van toepassing op de gevestigde zelfstandige artiest die reeds jaren professioneel bezig is en aangesloten is bij een kas voor zelfstandigen? Stel dat hij in de loop van het jaar zonder enige gezagsrelatie alleen kleine optredens meepikt, die vergoed worden onder de daggrens, kan hij dan die inkomsten uit de kleine optredens uit de beroepsinkomsten, waarop drie jaar later zijn bijdrage aan het sociaal statuut der zelfstandigen berekend wordt, laten lichten? Zo ja, betekent dit dan dat u toelaat dat er zo per zelfstandig artiest 2.000 euro per jaar minder beroepsinkomsten onderhevig zijn aan sociale bijdragen?

Ten derde, is de regeling kleine vergoedingen van toepassing op de artiest die in de loop van het jaar zelfstandig wordt, na eerst enkele kleine optredens te hebben gedaan? Zo ja, stel dan dat de som van de kleine optredens plus zijn normale beroepsinkomsten ruim de drempel overschrijdt waarop de minimumbijdragen voor de zelfstandige berekend worden. Neemt u dan aan dat een artiest van hoofdberoep alleen de minimumbijdrage moet betalen wanneer hij na aftrek van de kleine optredens onder de minimumdrempel valt?

Ten vierde, is de regeling kleine vergoedingen ook van toepassing op de artiest die reeds een ander zelfstandig beroep uitoefent waarvoor hij bijdragen betaalt? Gaat u er dan mee akkoord dat die zelfstandige desgevallend de minimumbijdrage verschuldigd is wanneer hij dankzij zijn kleine vergoeding de inkomsten daarvan uit de bijdragegrondslag als zelfstandige kan houden?

Als de regeling kleine vergoedingen ook van toepassing is op de zelfstandige artiesten, wat zijn dan de concrete maatregelen die in de praktijk genomen werden of zullen genomen worden opdat de betrokken artiesten hieromtrent zouden geïnformeerd worden? Ik verwijs dan naar de website die nog maar onlangs, naar aanleiding van de discussie die wij hier in het Parlement gehad hebben,

07.01 Trees Pieters (CD&V): Depuis le 1^{er} juillet 2004, les petites indemnités pour les artistes ne sont plus soumises au paiement des cotisations de sécurité sociale. Cette mesure s'applique-t-elle également aux artistes indépendants? Les artistes indépendants confirmés peuvent-ils retrancher de leurs revenus professionnels les revenus qu'ils retirent de petites prestations? Cette disposition s'applique-t-elle également aux artistes qui acquièrent le statut d'indépendant après un certain nombre de petites prestations? Cette disposition s'applique-t-elle également aux artistes qui payent déjà des cotisations dans le cadre d'une autre profession indépendante? Comment les artistes indépendants seront-ils informés? Comment le ministre s'y prendra-t-il pour garantir un calcul et une perception correctes des cotisations? Y aura-t-il une carte d'artiste différente pour les salariés et les indépendants? Les guichets d'entreprise pourront-ils délivrer ces cartes aux indépendants?

aangepast is. Dit is echter nog geen volledig antwoord op de vraag die hier gesteld wordt. Welke maatregelen werden er genomen en zullen er genomen worden opdat de berekening en de inning van de bijdragen van in den beginne correct zouden verlopen?

Ten slotte, kunt u mij meedelen hoe het zit met de uitreiking van de zogenaamde kunstenaarskaart waarvan sprake in de diverse perscommuniqués? Zal men een onderscheid maken tussen kaarten voor werknemers en zelfstandigen? Zullen de ondernemingsloketten die kaarten kunnen uitreiken voor zelfstandigen?

Mevrouw de minister, dat is een zeer uitgebreide vraag naar aanleiding van knelpunten die rond die regeling nog altijd openblijven en die toch wat vragen in de sector oproepen.

07.02 Minister **Sabine Laruelle**: Mevrouw de voorzitter, artikel 1 bis van de wet van 27 juni 1969 betreffende de sociale zekerheid van de werknemers heeft het toepassingsgebied van de sociale zekerheid der werknemers tot de kunstenaars uitgebreid.

De doelstelling was tweevoudig.

Ten eerste, het ging erom de toepassing van het stelsel der loontrekkenden via een assimilatietechniek te vergemakkelijken.

Ten tweede, het ging er ook om de kunstenaars de mogelijkheid te bieden zelfstandig te worden door aan te tonen dat zij geen artistieke prestaties leveren of geen kunstwerken maken in sociaal-economische omstandigheden die overeenkomstig zijn met die waarin een werknemer zich met betrekking tot zijn werkgever bevindt.

Ik verheug mij over het nieuwe sociale statuut voor de kunstenaars omdat het in de mogelijkheid voorziet om het onweerlegbaar vermoeden dat artiesten werknemers zijn, weerlegbaar te maken.

Rekening houdend evenwel met de formulering enerzijds van artikel 1bis, §1 van de RSZ-wet en de daaruit voortspruitende bepaling van haar toepassingsgebied *ratione personae* en anderzijds van artikel 1bis, §3 van dezelfde wet, meen ik dat de voorgestelde regeling kleine vergoedingen enkel de kunstenaars viseert waarop de RSZ-regeling effectief van toepassing is.

De vergoedingsregeling is bijgevolg niet van toepassing op de zelfstandige kunstenaars. Het koninklijk besluit voor de regeling kleine vergoedingen heeft zijn wettelijke grondslag in artikel 1 bis, §3, 2de lid van de RSZ-wet. In dat tweede lid wordt aan de Koning de zorg overgelaten om de voorwaarden te bepalen onder dewelke een artiest die enkel onkostenvergoedingen ontvangt, niet onder de RSZ-wet valt.

Aangezien zelfstandige kunstenaars niet onder de RSZ-wet vallen en de uitsluitingsbepaling omtrent de onkostenvergoedingen voor haar toepassing naar dit artikel 1bis, § 1 verwijst, concludeer ik dat de regeling kleine vergoedingen niet op zelfstandige kunstenaars van toepassing is.

Verder bouwend op deze redenering is de regeling onkostenvergoedingen bovendien ook niet van toepassing op de

07.02 **Sabine Laruelle**, ministre: L'article 1^{er} bis de la loi du 27 juin 1969 a permis de faire relever les artistes du régime de la sécurité sociale. L'objectif était de permettre aux artistes d'accéder au statut de salarié ou d'indépendant. Or, je suis d'avis que la réglementation relative aux petites indemnités ne vaut que pour les artistes auxquels s'applique le régime ONSS et non pour les artistes indépendants.

Le régime des remboursements de frais ne s'applique pas aux artistes mandataires d'une société, ni aux artistes qui se produisent en famille. Je vous renvoie à mon collègue, M. Demotte, pour de plus amples informations.

kunstenaar die mandataris is in een vennootschap en op de artiest die optreedt in zijn familiekring. Bovendien zou een uitzonderingsstelsel voor een beroepscategorie een precedent scheppen. Het zou ten opzichte van de andere zelfstandigen neerkomen op de schending van het gelijkheidsbeginsel, indien het stelsel inzake kleine vergoedingen beschouwd wordt als zijnde van toepassing op de zelfstandige kunstenaars. Dit is niet het geval. Dit brengt mij tot het geven van een negatief antwoord op de eerste vraag.

Wat de tweede vraag betreft, met betrekking tot het stelsel inzake kleine vergoedingen dat niet op de zelfstandigen van toepassing is, blijken de twee punten, evenals het derde ongegrond. Voor het overige verwijs ik omtrent de toepassing van de wetgeving der sociale zekerheid der werknemers naar mijn collega Demotte, die terzake bevoegd is.

07.03 Trees Pieters (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, ik blijf in mijn maag zitten met het probleem van de kleine vergoedingen, wat ab initio gecreëerd werd om tegemoet te komen aan de behoeften van de zelfstandige kunstenaar. U zegt zelf dat het niet van toepassing is op de zelfstandige kunstenaar. Eigenlijk heeft men iets gecreëerd dat op wind gebaseerd is. Ik had al van in het begin, bij het werk van Frank Vandenbroucke, het vermoeden dat dit niet zou werken. Dit wordt nu bevestigd. De vraag is of het stelsel, zoals het uitgewerkt is – er moest iets komen naast artikel 1bis van 27 juni 1969, waarin het statuut van de kunstenaars enkel beperkt werd tot werknemers, het moest uitgebreid worden tot de zelfstandigen – en of wat nu voorligt, voldoet aan wat die groep vraagt.

U zegt nu eigenlijk zelf dat een belangrijk element, de regeling kleine vergoedingen, eigenlijk niet van toepassing is op het statuut van de kunstenaars-zelfstandigen. Ik blijf ermee in mijn maag zitten, dat u eigenlijk zelf zegt dat er iets gecreëerd is dat niet werkbaar is voor de doelgroep waarvoor het gecreëerd werd. Zo heb ik het eigenlijk ook voortdurend gepercipieerd maar het is natuurlijk vrij laat dat dit tot uitdrukking komt. Na vele vragen en vele discussies moeten we dit concluderen. Ik wou dus nog iets vragen. Ik verneem dus of ik zie dus dat de RSZ de website heeft aangepast, waarschijnlijk naar aanleiding van discussies en vragen die hier in het Parlement naar voor gekomen zijn. De officiële publicatie van de concrete maatregelen in het Belgisch Staatsblad blijft echter uit.

07.04 Minister Sabine Laruelle: Voor de zelfstandigen heb ik geen vraag van de sector en de mogelijkheid in het sociaal statuut der zelfstandigen is wel dat we al twee categorieën hebben, hoofdberoep of nevenberoep. Ik vind dus niet dat het een versoepeling is of een goede piste is om een derde categorie van zelfstandigen te creëren met hoofdberoep, nevenberoep en misschien de kunstenaars die kleine vergoedingen hebben. In het sociaal statuut der zelfstandigen hebben we al twee categorieën, ofwel hoofdberoep, ofwel nevenberoep. Voor mij is het meest belangrijke wel dat ik geen vraag van de sector heb om dat systeem voor de zelfstandigen te installeren.

07.05 Trees Pieters (CD&V): Het is toch de bedoeling niet om er nog categorieën aan toe te voegen. Dat is absoluut niet de bedoeling. Wij hebben die kleine vergoeding echter niet gelanceerd, het komt van de regering zelf. Het blijkt dus niet te werken en u zegt zelf dat het niet

07.03 Trees Pieters (CD&V): Initialement mis au point pour répondre aux besoins des artistes indépendants, ce régime ne s'applique donc pas aux artistes indépendants. Il fallait s'y attendre, mais il n'empêche que c'est difficile à accepter. De plus, je constate que l'ONSS a adapté son site web, mais que la publication au Moniteur belge se fait attendre.

07.04 Sabine Laruelle, ministre: En ce qui concerne les indépendants, je n'ai pas reçu de demande du secteur. Il n'est donc pas souhaitable de créer la catégorie des petites indemnités à côté des catégories "activité à titre principal" et "activité à titre complémentaire".

07.05 Trees Pieters (CD&V): L'objectif n'est pas de créer de nouvelles catégories, mais le système ne fonctionne tout

het goede systeem is. Maar goed, we gaan dus ons oor te luisteren leggen bij de sector hoe zij dit percipiëren maar ik blijf dus met heel dat onderdeel van het sociaal statuut van de kunstenaars in mijn maag zitten en ik vind nog altijd niet het gepaste antwoord zoals wij het destijds in een wetsvoorstel hebben geformuleerd.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de cumulatie van een pensioen als zelfstandige met een Nederlandse arbeidsongeschiktheidsuitkering" (nr. 4714)

08 Question de Mme Greet van Gool à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le cumul d'une pension d'indépendant avec une allocation d'incapacité de travail néerlandaise" (n° 4714)

08.01 Greet van Gool (sp.a-spirit): Eén van de doelstellingen van het regeerakkoord is het wegwerken van de verschillen die er bestaan tussen de regeling voor werknemers en die voor zelfstandigen. Daarbij wordt heel vaak gedacht aan de grote verschillen die er bestaan op vlak van pensioen, kinderbijslag, arbeidsongeschiktheid en ziekteverzekering. Er zijn echter ook heel wat kleine verschillen tussen de verschillende regelingen die ook zeker en vast moeten worden weggewerkt. Bij de bespreking van de beleidsnota's heb ik u daar reeds opmerkzaam op gemaakt en ik heb er in het verleden al een aantal vragen over gesteld.

Eén van die kleine verschillen heeft betrekking op de cumulatie van een overlevingspensioen met een Nederlandse arbeidsongeschiktheidsuitkering. In de regeling voor werknemers wordt zo'n WAO-uitkering beschouwd als een rustpensioen en is er geen beletsel voor het uitbetalen van het overlevingspensioen als werknemer, maar desgevallend wordt er wel een cumulatiebeperking doorgevoerd. In de regeling voor zelfstandigen daarentegen wordt de WAO-uitkering beschouwd als een vervangingsinkomen zodat er wel een beletsel is voor de uitbetaling van het overlevingspensioen als zelfstandige.

Een situatie waarbij in de twee stelsels eenzelfde uitkering op een andere manier beoordeeld wordt is toch merkwaardig. Ik heb u daarover al vragen gesteld in het verleden en u zei toen dat het in uw bedoeling lag een gelijkaardige bepaling in de regeling voor zelfstandigen in te voeren als in de regeling zoals die bestaat voor werknemers. Graag vernam ik dan ook de stand van zaken in dit dossier.

08.02 Minister **Sabine Laruelle**: We hebben reeds over die problematiek gesproken. Ik kan u bevestigen dat de door u gesignaleerde problematiek mij niet onbekend is. Ik heb mijn diensten opdracht gegeven een ontwerp van tekst op te stellen, dat ondertussen is voorbereid, en heb daarover het advies gevraagd aan de Inspectie van Financiën, alsook aan mijn collega, de minister van Begroting.

De kost van de overwogen maatregelen zou in het eerste jaar ongeveer 168.000 euro zijn, na 10 jaar zou de kost ongeveer 1.500.000 euro bedragen om na ongeveer 35 jaar tot een stationaire periode te komen a rato van 2.640.000 euro op jaarbasis. Het advies van de Inspectie van Financiën is gunstig en ik wacht nog op het

simplement pas. Je vais à nouveau discuter avec le secteur.

08.01 Greet van Gool (sp.a-spirit): L'accord de gouvernement prévoyait de gommer les différences entre les réglementations pour les travailleurs et pour les indépendants. Une des différences concerne le cumul d'une pension de survie avec une indemnité d'incapacité de travail néerlandaise.

Pour les travailleurs, cette indemnité est considérée comme une pension de retraite afin qu'elle puisse être combinée avec une pension de survie. Pour l'indépendant, l'indemnité est cependant considérée comme un revenu de remplacement.

La ministre avait déjà annoncé son intention d'éliminer cette différence. Quel est l'état d'avancement de ce dossier?

08.02 Sabine Laruelle, ministre: Mes collaborateurs ont rédigé un texte qui a été présenté à l'Inspection des finances et au ministre du Budget. Les coûts vont s'élever à 168.000 euros pour la première année mais augmenteront après 10 ans pour atteindre 1.500.000 euros. Après 35 ans, les coûts seront de 2.640.000 euros sur une base annuelle.

advies van mijn collega, de minister van Begroting. Indien het advies gunstig is ga ik verder met mijn ontwerp.

L'avis de l'Inspection des finances était favorable. J'attends toujours l'avis du ministre du Budget.

08.03 Greet van Gool (sp.a-spirit): Mevrouw de minister, ik ben blij dat u alleszins van plan bent om de regeling door te voeren.

08.03 Greet van Gool (sp.a-spirit): Je me réjouis de l'exécution de cette mesure. Etant donné qu'il ne faut pas prévoir de budget supplémentaire, il est très probable que l'inspection rendra un avis favorable. Quand la mesure entrera-t-elle en vigueur? Aura-t-elle un effet rétroactif?

Ik merk dat er toch wel een kostprijs aan verbonden is, die u ook zelf vermeldt. Ik vermoed dat het de bedoeling is om de regeling door te voeren via de algemene middelen die er nu zijn in de pensioenregeling voor de zelfstandigen. Er moet dus geen extra budget voor worden vrijgemaakt. De kans dat ook de minister van Begroting een gunstig advies zal geven, is dus misschien toch wel vrij groot.

Is er een datum waarop de regeling zou ingaan? Geldt de regeling voor de toekomst of zal ze ook terugwerkende kracht hebben?

08.04 Minister Sabine Laruelle: In het ontwerp is als datum 1 januari opgenomen.

08.04 Sabine Laruelle, ministre: La mesure est entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2005 et n'a pas d'effet rétroactif.

08.05 Greet van Gool (sp.a-spirit): 1 januari 2005 dus.

08.06 Minister Sabine Laruelle: Er is geen retroactiviteit.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de koopjeswet" (nr. 4941)

09 Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la loi sur les soldes" (n° 4941)

09.01 Trees Pieters (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, voor de zoveelste keer onder deze paarse regering en in het verleden onder de paars-groene regering wordt naar aanleiding van het begin van de solden een boom opgezet over de startdata ervan.

09.01 Trees Pieters (CD&V): Cette année aussi, la date du début de la période des soldes fournit matière à débat. Dans la note de politique générale de la ministre, une modification éventuelle de cette date n'était pas envisagée. Néanmoins, La Dernière Heure a annoncé que cette date serait modifiée.

Terwijl u in uw beleidsnota die slechts een paar weken geleden in het Parlement besproken werd met geen woord over een mogelijke wijziging van de koopjeswet rept, geeft de start van de koopjesperiode aanleiding tot een aankondiging in de Waalse pers, in casu La Dernière Heure, waarin gewag wordt gemaakt van andermaal een wijziging van de winterkoopjes.

Quelles sont les intentions de la ministre? La modification restera-t-elle limitée aux soldes d'hiver ou sera-t-elle également applicable à la période estivale?

Vermits het debat voor de zoveelste maal geopend is, vraag ik u als minister van Middenstand wat uw bedoelingen zijn? Zijn de pogingen tot wijziging van de koopjesperiode beperkt tot de winterkoopjes? U hebt niets gezegd over een mogelijke nieuwe datum voor de zomerkoopjes? Zal deze aankondiging op 1 juli volgen?

Mevrouw de minister, ik dring aan op duidelijkheid omtrent de koopjesperiode. U hebt iets nieuw gelanceerd. Niemand was hier vragende partij voor. Januari, juli en de eerste helft van augustus zijn de koopjesmaanden. Er werden sperperiodes ingevoerd. Wie is ontevreden over de huidige regeling? Waarom pakt u uit met een

nieuw voorstel dat de wintersolden met een week wilt verlaten? De huidige data zijn ingeburgerd en de controles tijdens de sperperiodes zijn effectief.

09.02 Minister **Sabine Laruelle**: Mevrouw de voorzitter, collega's, ik wil verduidelijken dat ik gehecht blijf aan het behoud van de solden die handelaars toelaat seizoensgebonden artikelen op te ruimen. Hoewel het een tendens is op Europees niveau, onder meer in Duitsland, is er geen sprake van een afschaffing van de koopjesperiode.

De handelaars met wie ik over de soldendata gediscussieerd heb, staan bijna allemaal gunstig tegenover een wijziging van de data. Ik stel voor de wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument aan te passen teneinde de solden op een zaterdag te laten beginnen.

De solden beginnen dan ofwel vroeger ofwel later dan nu.

Voor de winter zouden de solden de eerste zaterdag van januari of zelfs later mogen beginnen. In Frankrijk bijvoorbeeld beginnen de wintersolden op 12 januari.

Ik zal eveneens binnenkort de interprofessionele federaties die de middenstand vertegenwoordigen en de Fedis raadplegen.

Ten slotte ben ik van plan om via een rechtstreekse steekproef de handelsverenigingen uit de grote steden van het land te ondervragen.

Ik zal dus overleg plegen met de middenstandsfederaties en met de federatie voor de distributie, maar ook met sommige handelsverenigingen uit de steden. We zullen praten over het project. Als de handelaars het geen goed idee vinden, is het ook geen goed idee.

Ik heb ook veel artikelen gelezen over de wintersolden. Iedereen zegt dat het een heel goed jaar is voor de wintersolden. Ik denk ook dat misschien ...*hormis le temps clément, une des raisons de cette réussite est peut-être aussi le fait que les gens étaient en vacances.*

C'est donc une bonne chose de faire coïncider les soldes avec un samedi quand la majorité des personnes ne travaillent pas. Cette idée m'est venue lors des soldes de l'été précédent qui commençaient un jeudi, alors que beaucoup de villes ont organisé des braderies le samedi, le dimanche, le lundi et le mardi. Nous allons mener une concertation et s'il s'avère que ce n'est pas une bonne idée, je ne vais bien sûr pas l'imposer. Ce n'est évidemment pas un élément essentiel à la vie des commerces en Belgique.

09.03 **Trees Pieters** (CD&V): Mevrouw de minister, elke keer dat het solden is komt het idee om de sperperiode of de soldenperiode te veranderen bij een of andere minister naar boven. Ik had het wijzer gevonden als u de interprofessionele organisaties, Fedis en de handelsverenigingen uit de grote steden eerst zou hebben geconsulteerd om dan met een afgerond voorstel naar buiten te

09.02 **Sabine Laruelle**, ministre: Les liquidations saisonnières de stock seront maintenues. Les commerçants avec qui je me suis entretenue étaient favorables à un changement de date. Je voudrais adapter la loi sur les pratiques du commerce de telle sorte que les soldes puissent toujours débiter un samedi. En hiver, cela pourrait être le premier samedi de janvier ou un samedi suivant.

Je me concerterai à ce sujet avec les fédérations interprofessionnelles pour les classes moyennes et avec les représentants des commerçants des grandes villes.

Dat er zoveel mensen op de koopjes afkwamen is misschien ook te wijten aan het feit dat het vakantie was. Het zou blijkbaar een goede zaak zijn de koopjes op een zaterdag van start te laten gaan, wanneer de meeste mensen thuis zijn. We zullen hierover overleg plegen. Als dan blijkt dat het toch niet zo'n goed idee is, zal ik het uiteraard niet opleggen.

09.03 **Trees Pieters** (CD&V): Il ne se passe pas une période de soldes sans que le ministre compétent ne lance de nouvelles idées, mais rien ne change dans la pratique. Il aurait été préférable

komen. U zegt dat u heel veel reacties hebt gehad die pleiten voor het starten van de solden op een zaterdag. Dat is misschien het geval in Wallonië, maar in Vlaanderen stond iedereen vrijdag en zaterdag klaar om te kijken of er al solden waren, terwijl ze pas zondag of maandag begonnen. Men moet de solden niet vervroegen. De sperperiode van 6 weken is er nu eenmaal. Ik raad u echter aan om eerst de desbetreffende organisaties te consulteren vooraleer met een standpunt naar buiten te komen. Elke 6 maanden horen wij terzake andere standpunten. Ofwel laat men het systeem werken zoals het werkt, het werkt immers goed, ofwel maakt men een nieuw systeem in overleg met de betrokken actoren.

09.04 Minister **Sabine Laruelle**: Ik denk dat er in dit dossier een verschil is tussen de handelaren op het terrein en de middenstandorganisaties. Het is mijn job als minister om een initiatief te nemen en een voorstel uit te werken. De middenstandorganisaties hebben hierover niet hetzelfde idee. Ik moet geen toestemming vragen aan UNIZO of UCM om te spreken.

09.05 **Trees Pieters** (CD&V): Waarom gaat u ze nu wel consulteren?

09.06 Minister **Sabine Laruelle**: Ik wil wel overleg plegen, maar voor de problematiek van de solden is er een groot verschil tussen wat de handelaars op het terrein zeggen, die het wel een goed idee vinden om de solden op een zaterdag te beginnen, en wat UCM en UNIZO zeggen. Het is niet omdat de technische top van die organisaties in Brussel dit geen goed idee vinden dat ik moet zwijgen. Het is mijn job als minister om soms een initiatief te nemen. Ik ben geen lobbyist.

que la ministre consulte les organisations professionnelles avant de prendre position en public.

09.06 **Sabine Laruelle**, ministre: La position de l'UCM et de l'Unizo ne reflète pas toujours l'opinion des commerçants. J'ai formulé ma proposition sur la base des réactions recueillies auprès des associations de commerçants des grandes villes.

09.07 **Trees Pieters** (CD&V): Mevrouw de minister, als u met handelaren hebt gesproken, gaat het om individuen.

09.08 Minister **Sabine Laruelle**: Neen, het gaat ook over de handelsverenigingen in de grote steden. Zij hebben in de zomer een braderie georganiseerd en de handelaars moesten alleen voor woensdag borden aanbrengen voor de braderie en donderdag terug verwijderen.

Het is dus wel waar. Ik zal overleg plegen met de middenstandsorganisatie maar ook met de handelsverenigingen in de grote steden.

09.08 **Sabine Laruelle**, ministre: En tant que ministre, je n'ai pas à demander l'autorisation d'une organisation professionnelle avant d'adopter un point de vue. Cela ne signifie pas, toutefois, que je refuse la concertation.

09.09 **Trees Pieters** (CD&V): Ik klaag dat niet aan. Mijn bemerking is de volgende. We hebben de laatste vijf jaar vier of vijf ministers gehad die allemaal met een ander idee over de solden naar buiten zijn gekomen en toch is er niets veranderd.

09.10 Minister **Sabine Laruelle**: Het is goed dat de verschillende ministers verschillende ideeën hebben. De ene minister is geen kloon van een andere.

09.11 **Trees Pieters** (CD&V): Natuurlijk niet en gelukkig maar. Maar waarom verandert er effectief niets? Bent u dan wel gebonden door UNIZO, UCM en Fedis? Zijn zij dan wel zo machtig dat zij aan de verschillende ministers vóór u hebben gezegd dat het zo zal zijn en niet anders? Tot op heden heb ik immers geen enkele verandering gezien. Ik heb alleen horen praten. Als u nu zegt dat u Fedis en de

interprofessionele handelsverenigingen van grote gemeenten en steden zult consulteren, vind ik dat wijs. Mijn enige commentaar is dat u dat beter eerst had gedaan en dan pas gesproken.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de rendabiliteit van architectenpraktijken" (nr. 4959)

10 Question de Mme Annemie Turtelboom à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la rentabilité des bureaux d'architectes" (n° 4959)

10.01 Annemie Turtelboom (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, een tijdje geleden was er een onderzoek van de Federatie voor Vrije en Intellectuele Beroepen, de FVIB. Die voerde een onderzoek uit naar de rendabiliteit van vrije beroepspraktijken. Uit dit onderzoek blijkt dat de praktijken van architecten, paramedici en dierenartsen het slechts scoren.

Veruit het minst rendabele van alle vrije beroepen is het architectenkantoor. 17% heeft een inkomen dat lager is dan 6.500 euro. Amper 40% van de kantoren realiseert een inkomen groter dan 19.000 euro. Beide bedragen zijn de jaaromzet min de praktijkkosten, maar zonder rekening te houden met de sociale bijdragen en de belastingen.

Eerder dit jaar veroordeelde de Europese Commissie bovendien het ereloonbarema dat voor architecten was vastgesteld door de Orde van Architecten.

In alle categorieën van vrije beroepen merkt men bovendien dat bij vrouwelijke beroepsbeoefenaars dubbel zoveel risicopraktijken werden geteld dan bij mannen. Ook de leeftijd speelt een rol. Bij startende vrije beroepers is slechts 27% van alle praktijken rendabel.

Reeds verschillende jaren is er een stijging van het aantal studenten architectuur. Zo was er een stijging van 9,3% tussen 1999 en 2003, dat was een periode van vier jaar, voor de opleidingen van twee cycli aan de Vlaamse hogescholen. Ook aan de universiteiten en de hogescholen met een opleiding van één cyclus was er de voorbije jaren een stijging van het aantal studenten.

Het NAV, de Vlaamse architectenorganisatie, pleit voor een beperking van het aantal afgestudeerde architecten. Het NAV is een organisatie die aangesloten is bij het FVIB.

Mevrouw de minister, ik had van u graag een antwoord gekregen op volgende vragen.

Ten eerste, hebt u met de architectenorganisaties reeds een overleg gehad over deze verontrustende cijfers?

Ten tweede, deelt u de stelling van het NAV om een beperking van het aantal afgestudeerde architecten in te voeren?

Ten derde, overweegt u andere maatregelen te treffen die de rendabiliteit van het architectenkantoor kunnen verhogen?

10.01 Annemie Turtelboom (VLD): Il ressort d'une étude de la Fédération des professions libérales et intellectuelles sur la rentabilité des professions libérales que les bureaux d'architectes sont de loin les moins rentables. Il faut en outre préciser que la Commission européenne a annulé le barème des honoraires qui avait été établi par l'Ordre des architectes. Par ailleurs, il y a deux fois plus de pratiques à risque chez les titulaires féminins de professions libérales que chez les titulaires masculins. En outre, à peine un tiers des débutants atteint l'équilibre en termes de rentabilité.

Parallèlement, le nombre d'étudiants en architecture continue d'augmenter. L'organisation d'architectes flamande NAV plaide dès lors pour une limitation du nombre de diplômés en architecture. La ministre a-t-elle déjà discuté de ces chiffres alarmants avec les associations d'architectes? Est-elle en faveur d'une limitation du nombre d'étudiants en architecture? Envisage-t-elle de prendre des mesures pour augmenter la rentabilité des bureaux d'architectes?

10.02 Minister **Sabine Laruelle**: Mijnheer de voorzitter, de problematiek van de rendabiliteit is geen gemakkelijke problematiek. De algemene cijfers zeggen niet alles. De ene architect is de andere niet. Wij weten wel dat de problematiek van de rendabiliteit een algemene problematiek is voor de zelfstandigen, niet alleen voor de architecten.

Ik kom tot uw specifieke vragen over de architecten. Die cijfers werden tijdens de ontmoetingen tussen mijn kabinet, de beroepsverenigingen van architecten en de Orde der Architecten niet behandeld. Deze ontmoetingen vinden regelmatig plaats. Tijdens onze volgende werkvergaderingen zal ik niet nalaten deze kwesties aan te halen.

Ik ben er echter niet van overtuigd dat de begrenzing van het aantal diploma's in de architectuur de beste oplossing is om dit probleem op te lossen.

Ik denk daarentegen dat andere pistes onderzocht kunnen worden, bijvoorbeeld betere informatie aan de laatstejaars inzake de keuze van hun hogere studies. Mijn bedoeling is wel met de Orde van Architecten en de beroepsverenigingen een discussie aan te vatten over de mogelijkheden tot diversificatie en aanmoediging van nevenactiviteiten zoals de vastgoedpromotie. De Orde van Architecten heeft die kwestie nooit op tafel gelegd. Ik zal wel met hen spreken over dit onderwerp.

10.03 **Annemie Turtelboom** (VLD): Mevrouw de minister, dank u voor uw antwoord. U zegt dat het inderdaad een algemene problematiek is voor alle zelfstandigen. In mijn inleiding heb ik ook gezegd dat dierenartsen en paramedici in dat onderzoek heel laag scoren en dat er eigenlijk een vrij groot verschil is tussen de verschillende categorieën van vrije beroepen. Ik heb er het beroep van architect uitgenomen omdat dit eigenlijk het laagst scoorde.

U gelooft niet dat een beperking van het aantal afgestudeerden een goede zaak is. Ik kan u daarin volgen: van nature ben ik er ook niet voor. U spreekt over betere informatie aan de laatstejaars. Dat kan zijn, maar dan probeert men op die manier de instroom tot het beroep af te remmen. U hebt dit nog niet besproken met de architectenorganisaties. Ik vermoed dat de veroordeling door Europa van de ereloonbarema's wel al ter sprake zal zijn gekomen. Ik vermoed dat dit in de globale context van de erelonen is gebeurd, waarvan dit een zijdelings aspect is. Dit is een van de zoveelste dingen die de neerwaartse spiraal verder kunnen stimuleren.

Wat mij zorgen baart is dat er wel altijd meer afgestudeerden zijn, maar dat dit een groter probleem is bij starters en bij vrouwen. Men merkt dat de instroom van vrouwen in alle vrije beroepen groter en groter wordt. In de groep van de huisartsen is de man/vrouwverhouding serieus geëvolueerd de voorbije jaren. Men ziet dat ook bij architecten en in andere vrije beroepen. Dat baart mij toch zorgen. Men zegt dat ouderen in vrije beroepen meestal een hoger inkomen hebben. Dan blijkt dat vrouwelijke huisartsen toch altijd significant onder het inkomen zitten van hun mannelijke collega's. Die evolutie moeten we toch bekijken.

Ik schrik er een beetje van dat u de mogelijkheden tot diversificatie wil

10.02 **Sabine Laruelle**, ministre: Le problème de la rentabilité est commun à tous les indépendants. Mon cabinet et l'Ordre des architectes se concertent régulièrement mais cette question n'a jamais été soulevée. J'aborderai cette problématique lors de notre prochaine rencontre. Je ne pense pas qu'une limitation du nombre de diplômés soit une bonne solution. Je préférerais que les élèves de dernière année secondaire soient mieux orientés dans leur choix d'études. Par ailleurs, on pourrait encourager des activités connexes telles que des activités dans le secteur immobilier.

10.03 **Annemie Turtelboom** (VLD): Le problème de la rentabilité est en effet un problème plus général, mais j'ai soulevé le problème des architectes car il apparaît que ce sont les bureaux d'architectes qui sont les moins rentables. Je ne suis pas moi-même directement en faveur d'une limitation du nombre d'étudiants en architecture et j'adhère à l'idée de mieux informer les élèves de dernière année de l'enseignement secondaire. La ministre affirme que la problématique de la rentabilité n'a pas encore été abordée lors de concertations avec l'Ordre, mais je suppose que l'annulation des barèmes salariaux l'a déjà été.

Je demande également une attention particulière pour la problématique des femmes qui exercent des professions libérales, car il apparaît qu'elles gagnent systématiquement moins que leurs collègues masculins.

En principe, je ne suis pas contre le fait d'encourager les activités

bekijken, zoals vastgoedpromotie. Dan moeten we toch goed zien welke richting we uit willen gaan.

Er zijn voorstellen die koppelverkoop verbieden. In Nederland is de samenwerking tussen een architect en een aannemer schering en inslag. Bij ons is dit veel minder het geval. We zullen zeer goed moeten weten binnen welk kader we de discussie aanvatten en wat het uiteindelijk doel is. Willen we een Nederlands model of een model van andere landen waar de particulier een aannemer aanspreekt en de architect er als het ware bovenop krijgt of willen we een ander model. Ik betwijfel of dit de juiste keuze is.

10.04 Minister **Sabine Laruelle**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Turtelboom, ik ga helemaal akkoord met uw standpunt.

Met mijn uitspraak dat het een algemene problematiek voor de zelfstandigen is, wil ik er alleen op wijzen dat we een algemeen antwoord moeten geven, onder meer inzake de problematiek van de financiering van de starters. We moeten eveneens specifieke antwoorden aanreiken aan de verschillende sectoren zoals de horeca waar ik zal moeten onderhandelen met mijn collega van Economie.

Wat de architecten betreft, zullen we betere informatie moeten verstrekken aan de jongeren en de vrouwen zodat ze beter op de hoogte zijn van de verschillende beroepsaspecten. Ik werk samen met de architecten om hun taak van algemeen nut beter te definiëren.

Ik werk ook met de architecten om de maatschappelijke missie van de architect te definiëren. Dus, er is niet slechts één antwoord inzake die problematiek van de rentabiliteit. Wij moeten verschillende antwoorden geven.

10.05 **Annemie Turtelboom** (VLD): Mevrouw de minister, ik volg uw redenering wanneer u zegt: wij moeten het probleem globaal aanpakken. Maar u ziet natuurlijk ook aan de cijfers dat er voor sommige beroepen geen probleem is. Ik meen dat wij dan toch moeten gaan kijken naar de specifieke groepen waar er wel een probleem is. Daarvoor moeten wij wel speciale maatregelen nemen.

Ik weet opeens weer wat ik daarjuist wou zeggen. Wij investeren heel veel om mensen, vooral jongeren, te overtuigen sneller te starten en sneller een zelfstandige zaak op te zetten. Maar, meer algemeen, het zou toch jammer zijn als wij tegelijk moeten zien dat mensen minder geneigd zijn een vrij beroep te gaan uitoefenen omdat zij merken dat de rentabiliteit daar enorm gedaald is. Wat wij dan aan de ene kant proberen te stimuleren verliezen wij misschien opnieuw aan de andere kant.

Tot slot, ik meen dat er gewoon een bewustwording moet komen. Wij moeten niet alleen de jongeren proberen te overtuigen maar er moet ook een bewustwording komen bij de consumenten van die beroepen van wat eigenlijk die vrije beroepen voor hen doen. Ik meen dat dit heel belangrijk is.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Wij zijn aan het einde van de reeks vragen voor mevrouw Laruelle gekomen. Mag ik minister

connexes, pour autant qu'elles soient exercées dans un cadre clair et précis. Une évolution vers un modèle totalement libéralisé comme il existe au Pays-Bas ne me paraît pas souhaitable.

10.04 **Sabine Laruelle**, ministre: Une problématique générale exige une approche globale. Nous devons dès lors consacrer une large attention au financement des débutants. De plus, nous devons concevoir des solutions adaptées aux différents secteurs. En ce qui concerne les architectes, nous devons mieux informer les jeunes et les femmes. Je prépare, en concertation avec les architectes, une meilleure définition de leur mission d'utilité publique.

10.05 **Annemie Turtelboom** (VLD): Le ministre a raison lorsqu'il avance qu'il faut rechercher des solutions générales. Or, toutes les professions ne posent pas problème. Aussi s'agit-il de trouver des solutions sur mesure pour chaque catégorie professionnelle. Nous faisons des efforts pour encourager les jeunes à créer leur propre société. Cependant, face à la forte baisse de la rentabilité, de moins en moins de personnes semblent disposées à opter pour une carrière d'indépendant. Les consommateurs doivent prendre conscience de ce que les professions indépendantes leur apportent.

Verwilghen vragen om, nadat hij het nodige heeft gedaan voor een aantal parlementsleden, de stoel te komen bezetten?

Verontschuldig mij dat ik uw intieme activiteiten heb onderbroken, maar niettemin maak ik u mijn beste wensen over.

Mijnheer de minister, een aantal collega's hebben mij reeds gevraagd of we al dan niet het wetgevende werk straks zullen aanvatten. We brengen daarover beter zo snel mogelijk klaarheid. Ik vrees dat het een beetje moeilijk wordt, gezien het aantal aanwezigen. Dat kan nog evolueren, maar goed. We will see. Ik zou wel heel graag van de minister en van de commissie weten waarover we het morgen zeker zullen hebben. Ik wil weten of we het effectief eerst zullen hebben – dat is ook de reden waarom we beide punten op de agenda hebben geplaatst – over de auteursrechten dan wel over de biotechnologie.

10.06 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik ben, ten eerste, bereid om straks al te beginnen aan het punt over de auteursrechten. Alleen vrees ik dat er mogelijks een probleem van aantal zal zijn. Als het quorum niet wordt bereikt, kan het natuurlijk niet worden besproken.

Mijn voorstel zou in elk geval zijn dat we dan morgen aan de auteursrechten zouden werken. Er is voldoende overleg geweest om de zaak nu te kunnen afronden. De zaak werd uitgekristalliseerd. We kunnen de discussie dus nu in het Parlement voeren. Ik zou dus willen vragen om morgen zeker met de auteursrechten te starten, indien we dat al niet vandaag kunnen doen.

10.07 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, we hadden ons werk afgestemd op de agenda die we hebben ontvangen, waarbij de auteurswet vandaag zeker zou worden besproken en biotechnologie eventueel volgende week.

De **voorzitter**: Iedereen is het daarmee eens. De kwestie is alleen dat de collega's die voor die punten aanwezig moeten zijn, ook de kans krijgen om op voorhand te weten waarover het zal gaan.

11 **Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het uniek ondernemingsnummer" (nr. 4870)**

11 **Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le numéro unique d'entreprise" (n° 4870)**

11.01 **Trees Pieters** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik wens jullie op mijn beurt een gelukkig nieuwjaar.

Terzake: het uniek ondernemingsnummer is in de kerstperiode een moeilijk verhaal geworden. Ik heb mijn vraag opgesteld de laatste dag voor het kerstecres, op een donderdag in de laatste uren die we hier vrij nutteloos hebben doorgebracht. Ik heb toen geprobeerd toch wat werk te verzetten en onder meer een vraag te stellen over het uniek ondernemingsnummer. Ondertussen is er heel wat meer gebeurd, maar later meer daarover.

Sinds 1 januari 2005 moeten alle ondernemingen hun nieuw ondernemingsnummer verplicht gebruiken in hun communicatie met de overheid. Dat wil zeggen dat alle akten, facturen, aankondigingen en bekendmakingen uitgaande van handelsondernemingen een nieuw ondernemingsnummer moeten vermelden. Helemaal nieuw is het niet: het is het B.T.W.-nummer met een nummer ervoor.

De bedrijfsvoertuigen en de ambulante handel, de bouw en de

11.01 **Trees Pieters** (CD&V): A partir du 1^{er} janvier 2005, toutes les entreprises doivent utiliser leur nouveau numéro d'entreprise dans leurs communications avec les services publics. Ce numéro doit figurer sur tous les actes, factures et formulaires. Le numéro doit également être mentionné sur tous les véhicules d'entreprise dans les secteurs du commerce ambulancier, de la construction et du nettoyage industriel.

Des problèmes se sont malheureusement posés à l'occasion de la publication de cette mesure. De nombreuses entreprises n'ont été informées

bedrijfsschoonmaak moeten het ondernemingsnummer vermelden op hun bedrijfsvoertuigen. Voor alle andere voertuigen vervalt deze verplichting ten gevolge van de programmawet. In deze zijn er twee zaken.

Een eerste zaak stond niet in mijn vraag van 22 december: De communicatie van de overheid naar de betrokken bedrijven toe is fout gelopen. Aanvankelijk dacht ik dat dat te wijten was aan de samenstelling van de Kruispuntbank voor ondernemingen, omdat de initiële gegevens waarover we het reeds hadden niet correct waren. Er is gebleken dat de overheid bij de B.T.W.-administratie op een verkeerde knop gedruwd heeft en iedereen met een B.T.W.-nummer heeft aangeschreven, ook degenen waarvan het bedrijf gefailleerd, vereffend of in een aantal gevallen niet meer bestaande is door bijvoorbeeld een overlijden. Ook zij werden aangeschreven. Dit noem ik toch een grote fout en dat net voor het tijdstip waarop men verplicht wordt het uniek ondernemingsnummer toe te passen.

Bovendien is er een tweede zaak: de informatie naar de ondernemers toe was onvoldoende gekend. Ik heb u het belang reeds geschetst in mijn inleiding. Het gaat om het vermelden van het ondernemingsnummer op akten, facturen enzovoort, maar ook op bedrijfsvoertuigen in de ambulante handel, de bouw en de bedrijfsschoonmaak. Een belangrijke reden hiervoor is te vinden in de gebrekkige en zelfs tegenstrijdige informatie vanwege de overheid. Heel veel ondernemers weten nu nog niet dat er een ondernemingsnummer is waarover zij moeten beschikken en dat zij moeten vermelden.

Dat is niet verwonderlijk als je weet dat bijvoorbeeld beoefenaars van intellectuele, vrije of dienstverlenende beroepen zonder vennootschap, die niet onderworpen zijn aan de B.T.W. maar wel personeel in dienst hebben, pas woensdag 22 december via een brief hun ondernemingsnummer meegedeeld kregen. Dus net een week voor de inwerkingtreding, met de kerstvakantie ertussenin. Veel van de bedrijven die verplicht hun bedrijfsvoertuigen moeten opnetten met het nieuwe ondernemingsnummer zijn – zoals in de bouwsector – in inhaalverlof. Ondernemingen uit de bedrijfsschoonmaak die met overuren werken moeten in die periode een inhaalvakantie nemen.

De globale communicatie van de overheid, zeker inzake de vermelding van de prefixen BTW en BE, blijkt mank te lopen. Oorspronkelijk was de vermelding BE voorbehouden aan intracommunautaire actieve ondernemers. Inmiddels blijkt de vermelding BE altijd verplicht te zijn, behalve voor een van BTW vrijgestelde kleine ondernemer. Gevolg is dat verwarring troef was. Een eerste reden was het onterecht gebruik van de BTW-knop, de tweede reden was een te late informatie.

Ondertussen kan elke ondernemer een overzichtelijke folder downloaden van de site van de FOD Economie. De folder houdt echter nog steeds geen rekening met de nieuwe bepalingen van de recent goedgekeurde programmawet over de vermelding van het ondernemingsnummer op voertuigen.

Gelet op al deze problemen lijkt het me aangewezen een overgangperiode in te lassen. Op die manier zou de overheid de tijd krijgen zelf met de nieuwe regeling in orde te zijn en een goede

que le 22 décembre, à savoir peu avant les vacances. A la suite d'une bévue administrative, des lettres ont également été envoyées à des entreprises qui ont cessé leurs activités. La communication concernant la mention des lettres BE semble également être défailante. Il est vrai qu'un aperçu des obligations peut être consulté sur le site internet du SPF Economie, mais il n'y est pas encore tenu compte des dispositions de la loi-programme concernant la mention du numéro d'entreprise sur les voitures.

Vu le nombre de problèmes, il me semble approprié d'instaurer une période transitoire au cours de laquelle une campagne d'information peut être organisée. Une politique de tolérance pour une période d'un an constituerait une bonne solution. Qu'en pense le ministre?

informatiecampagne te voeren én zouden de ondernemers de tijd hebben om aan de nieuwe regels te voldoen. Een gedoogbeleid gedurende een jaar ten aanzien van de ondernemers die nog niet in regel zijn met de nieuwe verplichtingen voor het ondernemersnummer is wellicht een goede oplossing.

Mijnheer de minister, ik kom tot mijn vragen.

Bent u van plan een overgangperiode in te lassen in de vorm van een gedoogbeleid opdat de overheid én de ondernemingen voldoende tijd zouden hebben om aan de verplichtingen inzake het ondernemingsnummer te voldoen?

Bent u van plan een correcte en volgehouden informatiecampagne te voeren opdat de ondernemingen zouden weten aan welke verplichtingen ze moeten voldoen? Waarom hebben bepaalde beroepscategorieën hun brief met het ondernemingsnummer zo verschrikkelijk laat ontvangen, zonder nog te spreken van degenen die een dergelijk nummer niet nodig hadden?

Bent u zich ervan bewust dat het in dergelijke omstandigheden helemaal onmogelijk is om de wet inzake het ondernemingsnummer na te leven?

11.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Pieters, de invoering van het verplicht gebruik van het ondernemingsnummer per 1 januari 2005 was reeds gekend sinds de zomer van 2003. Het stond uitdrukkelijk vermeld in het regeerakkoord dat in extenso is verschenen in de kranten. Ik weet wel dat dit geen wet is. Het geeft echter wel een trend aan. Bedrijven zouden vanaf 1 januari 2005 slechts over een ondernemingsnummer beschikken. Vanaf die datum konden bedrijven weigeren gegevens door te spelen aan overheidsdiensten die reeds aan de Kruispuntbank werden meegedeeld. Het doet me een beetje denken aan hetgeen ons is overkomen met de jaarrekeningen. Soms wilt men een probleem dat opduikt niet echt erkennen, steekt met de kop in het zand en hoopt men dat de storm zal overwaaien.

De juridische argumenten waarnaar u verwijst zoals de vermeldingen van de nodige prefixen behoren niet tot mijn bevoegdheid maar tot die van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging. Samen met u kan ik alleen maar vaststellen dat de vereenvoudiging van de administratie een zeer moeilijke taak is, hetgeen het correct naleven van de wet bemoeilijkt zowel voor de burger als voor de administratie.

De publieke campagne behoort evenmin tot mijn bevoegdheid maar tot die van de minister van Middenstand. De regering deelt uw bekommernis omtrent de informatie en sensibilisatie van de ondernemingen en de burgers over het ondernemingsnummer, de ondernemingsloketten, de kruispuntbankonderneming. Ik heb vastgesteld dat mijn collega tweemaal over een budget van 500.000 euro beschikte voor 2004 en 2005 om hierover te communiceren.

Ikzelf als verantwoordelijke voor het technisch beheer van de databank van de Kruispuntbank Ondernemingen kan u verzekeren dat ik deze opdracht volledig behartig. De uitbouw van een databank voor de Kruispuntbank Ondernemingen is een bijzonder groot,

11.02 **Marc Verwilghen**, ministre: L'utilisation obligatoire du numéro d'entreprise à partir du 1^{er} janvier 2005 avait été annoncée dès l'été 2003. La mesure a fait l'objet de nombreux articles dans la presse. A partir du 1^{er} janvier 2005, les entreprises pourront refuser de communiquer aux services publics des données qu'elles ont déjà transmises à la Banque-Carrefour.

L'indication des préfixes relève de la compétence du secrétaire d'Etat à la Simplification administrative. Je ne peux que constater que la simplification administrative est fort difficile à mettre en oeuvre.

La campagne d'information relève de la compétence de la ministre des Classes moyennes, qui dispose à cet effet d'un budget de 500.000 euros pour les années 2004 et 2005. Le gouvernement partage en tout cas vos préoccupations par rapport à la sensibilisation des entreprises et des citoyens au numéro d'entreprise, des guichets d'entreprises et de la Banque-Carrefour.

Je suis responsable quant à moi

omvangrijk en nauwkeurig werk. Omdat het zo veelomvattend is en bestaat uit dynamische gegevens is het niet altijd even makkelijk om dit zonder enig probleem op te lossen. Ik vergelijk het een beetje met het rijksregister voor de natuurlijke personen waarmee we ook een aantal moeilijkheden hebben gehad in het verleden maar dat gelukkig de dag van vandaag naar behoren werkt.

De brieven waaraan u in uw vraag refereert zijn volgens de planning van de administratie tijdig vertrokken omdat de aangeschreven groep in het vakjargon als een restfractie van gegevens beschouwd is. Ik begrijp dat er heel wat heisa is geweest en ik denk eerlijkheidshalve dat het probleem opgeklopt is tot proporties die het eigenlijk niet mocht hebben. Laten we niet polemiseren, het enige wat ik vaststel is dat er inderdaad een categorie mensen is aangeschreven die niet hoefde te worden aangeschreven omwille van het feit dat zij hun activiteit hebben stopgezet door overlijden, door stopzetting van de handelsactiviteit of door faillissement. Er is overigens wat hen betreft ook geen enkele sanctie verbonden aan het feit dat ze de brief nog hebben gekregen. Het is enkel een ongemak dat er hoogstens uit voortvloeit.

Tot slot denk ik dat gegeven al het voorgaande ik met klem kan bevestigen dat het mijn bedoeling is om de anderhalf miljoen beoogde bedrijven zo snel mogelijk alle mogelijke voordelen van het unieke ondernemingsnummer te laten opleveren. Ik ben mij er echter ook van bewust dat een dergelijke, belangrijke onderneming zoals deze met een aantal hiaten en een aantal problemen behept is. Dat is ook de reden waarom ik mijn administratie de opdracht heb gegeven om de wetgeving in de loop van 2005 met de nodige soepelheid toe te passen zodat de bedrijven de nodige tijd krijgen om te kunnen voldoen aan de wetgeving, zij het dat het ook mijn bedoeling is om die wetgeving hoe dan ook verder te zetten en te kunnen afronden.

Er is een de facto – indien u wil – overgangsbepaling die neerkomt op het feit dat de nodige soepelheid door de administratie aan de dag zal worden gelegd. Dat was echter een feit dat ook bekend was in december. Ik herinner mij de voorstelling van de Kruispuntbank Ondernemingen en het unieke ondernemingsnummer. Op dat ogenblik is er op een vrij omstandige manier relaas gegeven in verschillende persartikels over die mogelijkheid, juist ten gevolge van één van de vragen die ik gekregen heb vanwege journalisten.

11.03 Trees Pieters (CD&V): U moet mij er niet van overtuigen dat naar aanleiding van het regeerakkoord dit door de premier en door de regering verkondigd is. De basis heeft het blijkbaar echter niet gesnapt. Dat is het enige wat ik hier wou zeggen. De bedrijven hebben niet ingeschat wat er hen te wachten staat en ik denk echt niet – u vergelijkt het met de regel rond de jaarrekening – dat hier kwade bedoelingen tussen zitten.

We mogen niet vergeten dat de programmawet in de Kamer gestemd is op 22 december of 23 december en dat wat daar in staat niet alleen voor deze aangelegenheid, namelijk het unieke ondernemingsnummer, maar ook voor andere zaken, ik denk aan de Elia-taks, gevolgen zal hebben.

De laattijdige verwerking van die programmawet en het in voege treden van een aantal bepalingen per 1 januari zal sporen nalaten.

de la gestion technique de la Banque-Carrefour des entreprises. Sa mise sur pied est une œuvre de longue haleine et un chemin de croix, d'autant qu'il s'agit de données dynamiques.

Selon mon administration, les lettres auxquelles se réfère Mme Pieters ont été postées à temps. Certes, ces lettres ont été envoyées indûment à une catégorie de personnes, à savoir en cas de cessation de l'activité commerciale ou de cessation pour cause de décès ou de faillite.

J'entends faire bénéficier aussitôt que possible le million et demi d'entreprises visées de tous les avantages du numéro d'entreprise unique. En 2005, mon administration fera toutefois preuve de souplesse pour permettre aux entreprises de s'adapter à la législation.

11.03 Trees Pieters (CD&V): Les entreprises ont mal évalué ces différents aspects sans qu'elles aient pour autant fait preuve de mauvaise volonté. La loi-programme a été adoptée les 22 et 23 décembre. Son traitement tardif et l'entrée en vigueur d'un certain nombre de dispositions au 1^{er} janvier 2005 laisseront des traces. Je me réjouis que le ministre ait l'intention de faire montre de souplesse. Quelle sera la durée de la période transitoire?

Het doet mij dan ook heel veel plezier dat u inziet dat de nodige soepelheid hieromtrent aan de dag moet gelegd worden en dat er een overgangsbepaling zal voorzien worden. Ik weet daarmee nog niet hoe lang die overgangperiode zal duren. Is dat iets van drie maand of is dat nu iets van zes maand?

Het probleem is op dusdanige manier in de media gekomen dat iedere bedrijfsleider wel op de hoogte zal zijn en zal proberen om zich binnen een bepaalde periode in orde te stellen. Ik laat het aan uw wijsheid over om te bepalen hoelang die overgangperiode moet duren.

11.04 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, ik plak er geen termijn op. Laat me zeggen dat tijdens 2005 de administratie deze aangelegenheid met de nodige soepelheid zal bekijken. Mocht binnen een aantal maanden blijken dat er nog een aantal problemen zijn dan zal volgens mij nog een extra inspanningen moeten worden gedaan. Er zal in die periode een zekere soepelheid aan de dag worden gelegd.

11.04 **Marc Verwilghen**, ministre: En 2005, l'administration fera preuve de souplesse. Si les efforts consentis ne sont pas suffisants, nous en consentirons davantage.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nr. 4932 van mevrouw De Clercq is ingetrokken.

12 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw **Trees Pieters** aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de professionalisering van het ondernemerschap" (nr. 4940)

- mevrouw **Trees Pieters** aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister over "de professionalisering van het ondernemerschap" (nr. 4942)

12 **Questions jointes de**

- Mme **Trees Pieters** au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la professionnalisation de l'entrepreneuriat" (n° 4940)

- Mme **Trees Pieters** au secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre sur "la professionnalisation de l'entrepreneuriat" (n° 4942)

12.01 **Trees Pieters** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb hier voor de zoveelste keer een probleem van bevoegdheid tussen ministers. Ik heb die vraag gericht aan de heer Van Quickenborne, omdat het gaat over een uitspraak van hem. Tijdens de bespreking van de beleidsnota is duidelijk gebleken dat ik terzake geen enkel probleem heb met de minister van Economie. Ik heb op dit vlak echter wel problemen met de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging. Veiligheidshalve heb ik de vraag ook aan u gericht, mijnheer de minister, omdat ik een antwoord wil krijgen van de regering. Ik weet bovendien dat het bijzonder moeilijk is om Van Quickenborne in het Parlement en zeker in onze commissie te krijgen. Hij komt wel naar andere commissies, zoals bijvoorbeeld die voor de Binnenlandse Zaken, waar de administratieve vereenvoudiging wordt besproken in de vorm van beleidsnota's, wetsontwerpen en dergelijke meer.

12.01 **Trees Pieters** (CD&V): Ma question s'adresse au secrétaire d'Etat à la Simplification administrative comme au ministre de l'Economie. Le gouvernement estime que le lancement d'une entreprise doit être facilité. Une enquête auprès des curateurs a révélé qu'un tiers des faillites est dû à une mauvaise gestion. Le gouvernement propose à présent une nouvelle fois d'assouplir la loi d'établissement. Cette idée est évoquée chaque année mais n'est jamais suivie d'effets.

Ik herhaal: de vraag is eigenlijk bedoeld voor Van Quickenborne. In tweede orde heb ik ze ook gericht aan u, mijnheer de minister, als minister bevoegd voor Economie. Ik kan u overigens niet berispen, want ik heb van u een antwoord gekregen. Ik hoop dat ik ooit de staatssecretaris van Administratieve Vereenvoudiging terzake kan ondervragen.

Selon le bureau d'information Graydon, différents curateurs et juges-commissaires, les entrepreneurs débutants ne connaissent bien souvent rien à l'administration, à la comptabilité

Volgens regeringsberichten zou het starten van een onderneming gemakkelijker moeten worden. Op dit ogenblik circuleren er cijfers van het informatiebureau Graydon. Uit ondervragingen van curatoren blijkt dat een derde van de faillissementen te wijten is aan wanbeheer. Nochtans wil de regering de vestigingswet versoepelen. Het is net als met de koopjeswet. Ieder jaar is er een opstoot van de regering die via een of andere excellentie wil remediëren aan de vooropleiding van startende ondernemers of die zegt dat de vestigingswet zoals die nu al zoveel jaren bestaat, moet worden veranderd. Voor mij niet gelaten. Als het de regering echt menens is en als de ministers menen dat er iets moet gebeuren, dan moeten ze stoppen met praten en iets doen.

Ik ben telkens verbaasd over de reacties van de curatoren en de bureaus die de faillissementen natrekken. Die bureaus beweren dat heel veel jonge starters gevaarlijk onkundig zijn op het vlak van administratie, boekhouding en budgettering. Dat is onderhand een stokpaardje geworden van mijzelf, waarover ik het al met heel wat excellenties aan de stok heb gehad. Men kan geen onervaren mensen het werkveld insturen, want daar komen brokken van. Graydon heeft dat expliciet verklaard in de rubriek Economie en Financiën van De Standaard van vrijdag 7 januari. Ook 92% van de rechters-commissarissen die faillissementen moeten beoordelen, zegt dat heel veel faillissementen te maken hebben met enerzijds wanbeheer en anderzijds een onvoldoende beroepsbekwaamheid.

Die beroepsbekwaamheid situeert zich op het vlak van de beroepskennis en vooral op het vlak van de beheerskennis. Het is vooral aan het gebrek daaraan dat de excellenties van de regering willen remediëren.

Curatoren spreken zich in dezelfde bewoordingen uit. Zij nemen geen blad voor de mond: een ondernemer moet eerst een doorgedreven opleiding volgen, want een goed inzicht in boekhouding, in financiën en in belastingen is noodzakelijk. Na zoveel jaren die discussie telkens opnieuw te hebben moeten voeren, vraag ik aan de minister voor Administratieve Vereenvoudiging – of, daar die hier niet is, aan de minister van Economie – wat de regering nu eigenlijk van plan is met de vestigingswet, en met de beroeps- en beheerskennis verbonden aan het opstarten van bedrijven in een aantal specifieke sectoren?

12.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mevrouw Pieters, het gaat hier over een materie waarvan de bevoegdheid, zoals u zegt, door verschillende ministers en een staatssecretaris wordt gedeeld. Dat is niet altijd eenvoudig. Maar ik heb toch de nodige elementen om u van antwoord te kunnen dienen.

U verwijst in uw vraag naar het hoge aantal faillissementen. Dat is niet onterecht. Ik heb de actualiteit op dat vlak ook gevolgd. Wat vaak wordt nagelaten te zeggen, is dat er ook een recordaantal starters geweest is in 2004. Dat werd opgetekend na de verschillende inspanningen die de overheid heeft geleverd om het starten van ondernemingen aantrekkelijk te maken. Ik verwijs trouwens naar cijfers van UNIZO, die een toename heeft vastgesteld van meer dan 10% in 2004 tegenover 2003, zodat gesteld mag worden dat in elk geval de netto-aangroei van zelfstandigen verbeterd is. Ik meen dat het een goed teken is voor de overheid en voor de regering dat de

et aux règles budgétaires. Cette incompétence est également constatée en ce qui concerne les connaissances de gestion. Selon les curateurs, les entrepreneurs devraient suivre une formation avant de créer leur entreprise.

Quelles modifications le gouvernement va-t-il apporter à la loi d'établissement? Les compétences professionnelles et de gestion indispensables à la création d'une entreprise sont-elles prises en considération?

12.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Plusieurs ministres et un secrétaire d'Etat sont compétents en la matière. L'on a enregistré de nombreuses faillites en 2004, mais également un nombre record d'entrepreneurs débutants, aussi le nombre d'entreprises indépendantes a-t-il malgré tout augmenté. Il faut poursuivre en 2005 les efforts tendant à améliorer le climat d'entreprise pour les indépendants. La modernisation de la loi d'établissement est importante à cet égard. Le Conseil des

inspanningen ter verbetering van het ondernemersklimaat voor het zelfstandig ondernemen voortgezet moeten worden, ondernemersklimaat dat zo mogelijk nog aantrekkelijker moet worden gemaakt.

De federale overheid zal dus in 2005 op dezelfde ingeslagen weg verdergaan. Daarbij maakt de modernisering van de vestigingswetgeving een integraal onderdeel uit van het actieplan van de regering. De Ministerraad heeft op 10 december jongstleden terzake een voorstel goedgekeurd dat drie aspecten behelst. Het eerste aspect is de hervorming van de regeling inzake de algemene kennis van het bedrijfsbeheer. Ik onderstreep het woord hervorming. Het tweede aspect is de aanpassing van de geregementeerde beroepen. Het derde aspect is de optimalisering van de procedures.

De aanpassing inzake de geregementeerde beroepen komt er op vraag van de sectoren zelf en beoogt geen afschaffing van de verplichte vooropleiding in maatschappelijk belangrijke sectoren, wel een optimalisering ervan op basis van het principe van de clustervorming. De concrete voorstellen zullen trouwens in de zomer van 2005 aan de Ministerraad worden voorgelegd na overleg met de betrokken sectoren, overleg dat trouwens nu al is gestart.

Wat de algemene kennis bedrijfsbeheer betreft, - daar hebt u omstandig naar verwezen - heeft de regering beslist de regelgeving bij te sturen, niet af te schaffen; dat wil ik heel duidelijk onderstrepen. De introductie van de bijkomende test heeft niet eenduidig geleid tot een verbetering van de kwaliteit van de starters en helemaal niet tot de vermindering van het aantal faillissementen, zoals recente statistieken hebben aangetoond.

Er zal dan ook onderzocht worden of er zich geen andere maatregelen opdringen. Bij het concreet uitwerken van de hervorming zal de regering overleg plegen met de sectoren en de representatieve organisaties. De door u aangehaalde informatie omtrent de oorzaken van het faillissement waarop de gerechtelijke commissarissen en de curatoren hebben gewezen, zal daarbij onmiskenbaar een element van de analyse vormen.

Ik hoop dat op die manier een bijdrage kan worden geleverd om het surplus aan starters ook in betere en duurzamere resultaten te kunnen omzetten, want daar is het in eerste instantie om te doen. Men kan niet buiten de vaststelling dat daarvoor een aantal minimumvereisten nodig zijn, waaronder de door u aangehaalde algemene kennis van het bedrijfsbeheer. Men zal daaruit de nodige lessen kunnen en willen trekken. De vrees die u koesterde in uw vraag en die ik constant voelde terugkomen, namelijk de afschaffing van dat onderdeel van de kennis, is niet aan de orde.

12.03 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de minister, zoals u in uw inleiding hebt gezegd, werd in het voorbije jaar een recordaantal faillissementen opgetekend, bijna 8.000. Dat is nooit gezien. Anderzijds kunnen wij ons verheugen in een groei van het aantal starters met 10%, zoals u ook vermeldde. Dat is gebeurd binnen de bestaande wetgeving en de bestaande voorwaarden om te starten. De afschaffing van de voorwaarden om te starten op het vlak van beheers- en beroepskennis, zal zeker en vast niet betekenen dat het aantal starters zal groeien, hoewel dat in het verleden altijd het

ministres a décidé le 10 décembre 2005 de réformer la réglementation relative aux connaissances générales de gestion d'entreprise. Par ailleurs, les professions réglementées seront modifiées et les procédures seront améliorées.

Les secteurs demandent eux-mêmes une modification des professions réglementées. La préformation obligatoire ne sera pas supprimée dans les secteurs revêtant une importance sociale mais elle sera optimisée sur la base de petits regroupements. Ces changements sont déjà l'objet de négociations.

L'instauration d'un test en gestion d'entreprise n'a pas entraîné d'amélioration qualitative des entrepreneurs débutants ni de diminution du nombre de faillites. La nécessité ou la possibilité d'instaurer d'autres mesures sont à l'examen, en concertation avec les secteurs et les organisations représentatives. L'information des curateurs et des commissaires judiciaires est très importante à cet égard.

Ces mesures feront en sorte, espérons-le, que les entrepreneurs débutants obtiendront de meilleurs résultats, plus durables.

12.03 Trees Pieters (CD&V): L'augmentation du nombre d'entrepreneurs débutants et de faillites s'explique par la législation actuellement en vigueur. La suppression des conditions imposées aux entrepreneurs débutants n'incitera pas plus de gens à s'établir comme

gezegde was. Het aantal starters kan groeien mits er een goed kader gecreëerd wordt. Als er in het voorbije jaar een stijging met 10% was, dan komt dat door een aantal maatregelen voor jonge startende zelfstandigen.

indépendant. L'augmentation enregistrée en 2004 résultait surtout des mesures prises en faveur des jeunes débutants.

Het verheugt mij dat er in de Ministerraad van december voor gepleit werd om de algemene kennis niet af te schaffen. Ik wist dat de vestigingswet zal worden geoptimaliseerd en in clusters zal worden hervormd, maar ik vind het ook belangrijk dat het overleg met een aantal professionele en interprofessionele organisaties lopend is, want zij hebben een pak ervaring op dat vlak.

Je me réjouis que la réforme de la loi d'établissement se fasse de concert avec les organisations interprofessionnelles.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 16.29 uur.
La discussion des questions et interpellations se termine à 16.29 heures.*